



GAILEARAÍ NÁISIÚNTA NA hÉIREANN

Bunaíodh Gailearaí Náisiúnta na hÉireann le hAcht Parlaiminte i 1854 agus rinneadh é a oscailt don phobal i 1864. Tá os cionn 14,500 mír ann, ina gcuimsítear os cionn 2,600 olaphictiúr agus thart ar 12,000 saothair sna meáin éagsúla lena n-áirítear uiscedhathanna, líníochtaí, priontaí agus dealbhóireacht. Baineann na saothair leis an gceathrú haois déag go dtí an lá inniú agus léiríonn siad go leathan forbairt mhórscoileanna péinteála na hEorpa: na Breataine, Dúitseach, na Fraince, na Gearmáine, na hIodáile, na Spáinne agus na hÍsiltíre, agus comhlánaithe ag bailiúchán cuimsitheach d'ealaíon na hÉireann.

RÁITEAS MISIN

Is é cuspóir Ghailearaí Náisiúnta na hÉireann an bailiúchán náisiúnta a thaispeáint, a chaomhnú, a bhainistiú, a léirmhíniú agus a fhorbairt; taitneamh agus tuiscint ar na hamharcealaíona a fheabhsú agus saol cultúrtha, ealaíonta agus inleactúil ghlúinte an lae inniú agus amach anseo a shabhrú.

Gailearaí Násiúnta na hÉireann

Tuarascáil Bhliantúil 2010



Acquisition

William Scott (1913–1989)

Scoil na hÉireann

Frying Pan, Eggs and Napkin, 1950

Óla ar chanbhás, 74 x 91 cm

Sinithe: ar dheis thíos: W. SCOTT

Ceannaithe (Ciste Dargan)

GNÉ 2010.5

Clár na nÁbhar

Bord na nGobharnóirí agus na gCaomhnóirí	4
Pátrúin na hEalaíne Éireannaí	5
Comhaltaí Corparáideacha	5
Nótaí an Chathaoirligh	7
Athbhreithniú an Stiúrthóra	9
Rannán na mBailiúcháin	16
Sealbhuithe	18
Taispeántais	21
Íasachtaí	25
Caomhnú	30
Leabharlann & Carlanna agus na Meáin dhigiteacha	34
Oideachas	41
Forbairt	46
Cairde	48
Foilseacháin & Miondíol	50
Leabharlann Pictiúr	53
Leabhair & Airteagail arna Fhoilisiú ag Foireann an Ghailearaí	54
Comhdhálacha, Páipéir & Léachaí	55
Ráitis Airgeadais Chomhdhlúite	59
Foireann	73
Líon na gCuairteoirí 2005–2010	75

Bord Gobharnóirí agus Caomhnóirí Ghailearaí Náisiúnta na hÉireann

CEAPANN AN TAIRE TURASÓIREACHTA, CULTÚIR AGUS SPÓIRT 10 DE NA COMHALTAÍ:

Cathaoirleach

An Dr Abdul Bulbulia (*ó mí na Samhna 2010*)
An tUasal Lochlann Quinn (*go mí Iúil 2010*)

Cathaoirleach (Gníomhach)

An Dr Abdul Bulbulia (Lúnasa – Meán Fómhair 2010)
An Dr Olive Braiden
An tUasal Dermod Dwyer
An tUasal Jackie Gallagher
An tUasal Loretta Brennan-Glucksman
An Dr Tom McCarthy
An tUasal John Mulcahy
An Dr Paul O'Brien
An tUasal Kathleen Watkins

ARNA AINMIÚ AG AN ACADAMH IBEIRNEACH RÍOGA (RHA)

An tUasal Des McMahon PRHA
An tUasal Martin Gale RHA
An tUasal James Hanley RHA

DE BHRÍ OIFIGE

Cathaoirleach, Oifig na nOibreacha Poiblí (OOP)
An tUasal Clare McGrath

An tUachtarán, Cumann Ríoga Bhaile Atha Cliath (RDS)
An tUasal Fonsie Mealy

Leas-Uachtarán, Cumann Ríoga Bhaile Atha Cliath (RDS)
An tUasal Mathew Dempsey

An tUachtarán, Acadamh Ríoga na hÉireann (RIA)
An tOllamh Nicholas Canny



Comhaltaí an Bhoird agus Feidhmiúcháin Sinsearach

Chlé go deas, ar chúil: Dermod Dwyer, Dr Marie Bourke (NGI), Fonsie Mealy RDS, Gerard D'Arcy (NGI), Kathleen Watkins, Des McMahon PRHA, James Hanley RHA, John Mulcahy,

Professor Nicholas Canny PRIA, Dr Anthony Scott PRDS, Dr Tom McCarthy, Fionnuala Croke (NGI), Martin Gale RHA, Jackie Gallagher

Chlé go deas, chun tosaigh: Clare McGrath OPW, Raymond Keaveney (NGI), Lochlann Quinn, Dr Olive Braiden, Dr Abdul Bulbulia

Pátrúin na hÉalaíne Éireannaí

Iarla Bhéal Mhór
An tUasal Mary Bowe
An tUasal Frank X Buckley
An tUasal Stuart Cole
An tUasal Mary Coman
An Dr John G. Cooney
Viscount John Corry
An tUasal Brian Coyle
An tUasal & Bean Uasal Eamonn Curley
Lady Sheelagh Davis-Gogh
An tUasal Mary Davoren
An tUasal Aline Finnegan
Maire & Maurice Foley
An tUasal John Gerraghty
An tUasal Margaret Glynn
An tUasal Arlene Hogan

An tUasal John Kelly
An Dr Mary Joyce-Leader
An tUasal Adrian Masterson
An tUasal Eoin McGonigal
An tUasal Michael Maughan
An tUasal Denise Meade
An tUasal Carmel Naughton
An tUasal Jacqueline O'Brien
An tUasal Fergus O'Hagan
An tUasal James O'Halloran
An tUasal Lochlann Quinn
An tUasal Ann Reihill
An tUasal Sonia Rogers
An tUasal Ken Rohan
An tUasal Kieran J. Thompson
Randall & Nuala Tierney

Comhaltaí Corparáideacha

Cantrell & Crowley Architects
CRH plc
Glen Dimplex
Hibernia Computer Services
The Irish Times
Mercer Human Resource Consulting
O'Donnell Sweeney Eversheds Solicitors
Oifig na nOibreacha Poiblí
Watson Wyatt Partners
Whyte's
Yeaton & Associates



Acquisition

Frances 'Fanny' Wilmot Currey (1848–1917)

Scoil na hÉireann

Woman Washing Clothes by a River, 1879

Uiscdath ar chlár, 27 x 18.5 cm

Sínte: ar chlé thíos: F.W. Currey 1879

Curtha i Láthair

GNÉ 2010.9

Nótaí an Chathaoirligh

BA BHLIAIN AN-GHNÓTHACH a bhí sa bhliain seo do Ghailearaí na hÉireann, inár tharla a lán athraithe.

Le linn na bliana, d'fhág an Bord slán le Lochlann Quinn a d'éirigh as i mí Iúil mar Chathaoirleach ar an mBord i ndiaidh ocht mbliana. Agus mé ag fónamh leis ar an mBord ar feadh seacht mbliana mothaím go bhfuil mé i seasamh maith aitheantas a thabhairt do mhaoirseacht Lochlann ar ghnóthaí an Bhoird i rith na tréimhse sin. Tá an Bord fíorbhuíoch chomh maith do Lochlann agus dá bhean Brenda as a dtairbhiú thar barr don Ghailearaí thar na blianta, go háirithe as a mbronntanais iontacha don bhailiúchán; Louis le Brocquy, *A Family* (1951), John Lavery, *On the Bridge at Grez* (1894), Walter Osborne, *Mrs Chadwyck Healey and her daughter* (1900), Gerard van Honthorst, *A Musical Party* (c.1615–18) agus an bailiúchán glémhaiseach de léaráidí Harry Clark a coimisiúnaíodh ar dtús le haghaidh 'Fairy Tales' le Hans Christian Andersen.

Ba mhaith linn ómós a thabhairt chomh maith do na comhaltaí Lorretta Brennan Glucksman agus an Dr Anthony Scott a d'éirigh as an mBord in 2010.

Tugann sé pléisiúr faoi leith dom a thaifeadadh go ndearna Oifig na nOibreacha Poiblí (OOP) an chéim thosaigh den Mháistirphlean Forbartha a thairgeadh agus a dhámhachtain. Tá sé beartaithe tús a chur leis an tionscadal, lena mbaineann athchóiriú ar Sciatháin Dargan agus Bhaile an Mhuileann, i dtús na Bliana Úra. Táimid fíorbhuíoch don OOP agus dár máthair-Roinn Turasóireachta, Cultúir agus Spóirt a d'oibrigh go crua leis an tionscadal a choinneáil beo. Is é an mórdhúshlán na huaillmhianta a réadú ní hámhain i dtagairt na bhfoirgneamh stairiúil ach maidir le síneadh úr a thógáil ar chúl Uimhreacha 90-93 de Chearnóg Mhuirfean fosta.

Is oth go mór leis an mBord bás an iarchathaoirligh William D. Finlay, i mí Dheireadh Fómhair a thaifeadadh. Bhí sé ina chomhalta ar feadh tréimhse fhada (1974-1999) agus ina Chathaoirleach ar an mBord 1979-1996). Bhí sé ina Chathaoirleach fosta ar Chairde Ghailearaí Náisiúnta na hÉireann (1990-1996) agus an chéad Chathaoirleach ar Fhondúireacht Alfred Beit (1994-2008). Ba thacadóir láidir agus pléadálaí dothuirsithe don institiúid é. Mar aitheantas ar a rannchuidiú, bunaíodh an Léacht Bliantúil William D. Finlay ina onóir.

Tá áthas orm fócas an Bhoird ar Rialachas Corparáideach mar phríomh-chomhpháirt in oibríochtaí an Ghailearaí a thabhairt faoi deara. Rinne an Coiste Iniúchta agus Riosca dlúthmhaoirseacht ar ghnóthaí inmheánacha, go háirithe maidir le monatóireacht a dhéanamh ar thuarascálacha rialta arna dtiomsú ag iniúcháir inmheánach an Ghailearaí. Cuimsítear freagrachtaí an Bhoird go foirmiúil mar chuid de na Ráitis Airgeadais Chomhdhlúite atá ceangailte leis seo.

Ba mhaith leis an mBord buíochas a ghabháil leis na lán cuideachtaí corparáideacha, gníomhaireachtaí rialtais, ambasáidí agus institiúidí a bhfuil tacaíocht fhlaithiúil tugtha acu le haghaidh thionscadail an Ghailearaí le linn na bliana.

Ar deireadh, ba onóir agus pribhléid é gur thogh mo comhghleacaithe Boird mé le haghaidh an phoist mar Chathaoirleach le linn 2010.

An Dr. Abdul Bulbulia

Cathaoirleach



Athbhreithniú an Stiúrthóra

AR ROINNT BHEALAÍ, bhí an bhliain seo caite ina micreacasma de mo thrí bliana is tríocha i nGailearaí Náisiúnta na hÉireann. Go gairid ina ndiaidh dom tosú leis an bhfoireann (1979), chuir an Gailearaí tús le feachtas d'fhonn a fhoirgnimh stairiúla a bhí ag imeacht ó threoir ar fad a athchóiriú. Sa chás sin, ní hamháin go ndearnadh an obair leighis riachtanach ar na foirgnimh stairiúla (1990–1995), ach beartaíodh agus tógadh aghaidh sciatháin úr ar Shráid an Chláraigh (2002). Agus an tuarascáil seo á scríobh agam, tá an conraitheoir ar an láithreán ag ullmhú do na hullmhúcháin maidir le hathdheisiú agus uasghrádú Sciatháin Dargan agus Bhaile an Mhuilinn, mar aon leis an rún uailmhianach sciatháin úr a thógáil ar an mír fholamh cóngarach go díreach do Sciathán Beit. Má bhaintear an dá thionscadal seo amach mar atá beartaithe beidh iarmhairt chlaochlaitheach acu ar an institiúid, ag déanamh, ní hamháin mórshaoráid chultúrtha náisiúnta de, ach ceann atá fíor-idirnáisiúnta, ní hamháin maidir le tábhacht a bhailiúchán ach maidir le cáilíocht a chóiríocht, a ailtireachta agus a sheirbhísí don phobal.

Bhí an bhliain a chuaigh thart an-suntasach ní hamháin mar gheall ar an dul chun cinn atá bainte amach maidir leis an tionscadal díol suntais a luadh go díreach ach maidir leis an tsraith thar barr taispeántas atá eagraithe, móréileamh na gclár oideachais, an dul chun cinn i ndáil le cúram fisiceach an bhailiúcháin a bhainistiú agus na feabhsuithe suntasacha ar sheirbhísí na Leabharlainne, na gCartlann agus na Meán Digiteach, gan an líon do-áirithe d'fhorbairtí eile atá luaite áiteanna eile sa doiciméad seo.

FOIRGNEAMH & BAILIÚCHÁN

Bhí na hullmhúcháin le haghaidh tús a chur leis an obair ar an Mháistirphlean Forbartha (MF) ar cheann de na hoibríochtaí ba shuntasá le linn na bliana. Sular bhog an conraitheoir ar an láithreán, cuireadh sceideal cuimsitheach de thascanna bainteacha i gcrích. Ba é príomhfhachtóir maidir le scála agus iarmhairt na hoibre ullmhaithe a dhearbhu ná an cinneadh na saothair ar fad a bhaint ón láithreán stóráil, iad a aistriú ó na foirgnimh stairiúla go dtí Sciathán Beit agus Sciathán na Mílaoise. Ciallaíonn an cinneadh seo ní hamháin go

Suiteáladh saoráidí stórála sealadacha le haghaidh an bhailiúcháin le hullmhú i gcomhair athchóiriú na bhfoirgneamh stairiúil.



bhfuil an costas ar na saothair ealaíne a stóráil níos costéifeachtúla ach go bhfuil na píosaí á gcosaint níos fearr agus go bhfuil siad inrochtana 24/7 chun críche oibriúcháin. Is é míbhuntáiste an chinnidh seo go mbeidh níos lú ealaíne ar taispeántas poiblí le linn fad tréimhse an tionscadail agus ní bheidh ar oscailt don phobal ach na gailearaithe i Sciathán Beit íochtarach agus i Sciathán na Mílaoise Íochtarach. Faoi dheireadh na bliana baineadh na péintéireachtaí ar fad amach as Sciathán Dargan agus as Sciathán Bhaile an Mhuilinn Uachtarach. Ba gné shuntasach den oibríocht seo na canbháis mhóra a bhaint amach as an nGailearaí Barócach, tasc lenar theastaigh trealamh speisialta a dhéanamh d'fhonn na píosaí an-mhóra a shleamhnú síos an mórstaighre toisc go raibh an t-ardaitheoir seirbhíse ró-bheag lena dtabhairt. D'fhonn an t-aistriú a éascú, suiteáladh saoráidí stórála sealadacha lán racaí áiteanna eile san ionad.

Le linn na bliana chuir Oifig na nOibreacha Poiblí (OOP), atá freagach as bainistiú tionscadail an MP, an próiseas i gcrích maidir le conraitheoir a cheapadh i leith an chonartha. Ar an gcéad dul síos bainfidh an clár oibreacha le hathchóiriú an dín ar Sciathán Dargan. Déanfar iarmhairt na n-oibreacha a leathnú ar fud an dá réimse, áfach, de bharr chomh gar is atá an struchtúr seo do Sciathán Bhaile an Mhuilinn agus na pointí rochtana iomadúla eadarthu. Tá sé beartaithe go nglacfaidh an conraitheoir seilbh ar an láithreán i dtús mhí Eanáir 2011, agus beidh bealach isteach Chearnóg Mhuirfean dúnta don phobal ag an am seo.

TAISPEÁNTAS

Ag an am céanna nuair a bhí sé seo ar fad ag dul ar aghaidh, d'oibrigh an fhoireann go bríomhar d'fhonn an ardleibhéal seirbhísí agus cláraithe a bhaineann de ghnáth leis an institiúid a choinneáil, sprioc ar éirigh leo í a bhaint amach go dtí méid eisceachtúil, ag cur san áireamh na dálaí deacra. Chomh maith leis an taispeántas bliantúil *Vaughan Bequest of Turner watercolours*, ar ócáid mhóréileamh é i gcónaí san fhéilire bliantúil, cuireadh dhá sheó ardiomrá i láthair i rith na bliana. San earrach óstáladh *Taking Stock: Acquisitions 2000-2010*, taispeántas inar sárthaispeánadh toradh deich mbliana de bhailiú don institiúid i ngailearaí Sciathán Beit íochtarach. Rinneadh an feachtas fógraíochta agus preasa a bhain leis a chomhlánú le treoir dhaite 32 leathanach ar an taispeántas a d'fhoilsigh *The Irish Times* i mí Aibreáin le tacaíocht ó Roinn Turasóireachta, Cultúir agus Spóirt.

Ag cur san áireamh an modh de réir a chéile inar gcuireadh na saothair leis trí shealbhú, bronntanas nó tiomnacht, ba léir láithreach an méid ar saibhríodh an bailiúchán thar thréimhse deich mbliana sa léiriú speisialta seo. Bhí samplaí iontacha ar taispeáint de shaothar chuid de na healaíontóirí Eorpacha agus



Raymond Keaveney, Stiúrthóir Ghailearaí Náisiúnta na hÉireann, le (c) Arthur Wheelock, Coimeádaí, National Gallery of Art, Washington, agus (d) Wim Pijbes, Stiúrthóir, Rijksmuseum, Amstardam ag oscailt thaispeántas Gabriel Metsu i nGailearaí Náisiúnta na hÉireann.

I mí Iúil nochtann Mary Hanafin, TD, an tAire Turasóireachta, Cultúir agus Spóirt, portráid den drámadóir agus údar, Brian Friel, a phéinteáil Mick O'Dea RHA.



Éireannacha is mó molta, lena n-áirítear Bonnard, Cuyt, van Gogh, Guercino, Honthorst agus Renoir, mar aon le comhdhéanaimh le Clarke, Orpen, Osborne agus Scott. Is cineál eispéiris maith agus olc a bhí ann ag an am céanna a bhí ann toisc gur thaispeáin sé an tábhacht a bhaineann le sealbhuithe do shaol na hinstitiúide ag am ina mbeidh sé an-deacair ar fad píosá de cháilíocht chomhchosúil a chur leis ag cur san áireamh na hacmhainní a theastaíonn thar an gcéad chúig bliana eile d'fhonn an clár tógála a mhaoiniú.

San fhómhar cuireadh léiriú i láthair a d'fhéadfá a rá gurbh é an seanmháistir thaispeántas ab thábhachtaí a d'eagraigh an Gailearaí riamh. I gcoinne cúlra ba cheart a mheas mar cheann de na bailiúcháin Ollanacha is deismire lasmuigh den Ísealtír, bhailigh *Gabriel Metsu: Rediscovered Master of the Dutch Golden Age* thart ar ceathracha sárshaothar leis an gcomhaimsearach amhra seo de Vermeer. Chuir an seó a aschur faoi mhionscrúdú criticiúil ón bpobal agus ó scoláirí den chéad uair in os cionn ceathracha bliain. Ag tarraingt as bailiúcháin phoiblí agus phríobháideacha san Eoraip agus i Stáit Aontaithe Mheiriceá, thug an taispeántas deis do bhreathnóirí athmhéasúnú a dhéanamh ar thallann an ealaíontóra thréithigh seo, a raibh níos mó bailitheoirí ar a thóir ná a raibh ar thóir an mháistir as Delft, le linn a shaolré agus le linn a lán don tréimhse ina dhiaidh sin. Uathúil don taispeántas seo i mBaile Átha Cliath bhí an taispeántas de dhéantáin stairiúla a bhí ina lán de na péintéireachtaí chomh maith le roinnt míreanna cartlainne agus foilseachán comhaimseartha. Chuimsigh an feachtas fógraíochta agus margaíochta fógraíocht lasmuigh agus fógraíocht phriontáilte mar aon le micrealáithreán tiomanta leis an taispeántas a chur chun cinn ar líne. I ndiaidh é a thaispeáint i mBaile Átha Cliath bhog an taispeántas go dtí an Rijksmuseum in Amstardam, agus ba é an Gailearaí Náisiúnta Ealaíne in Washington a bhí beartaithe mar an ionad deiridh.

Mar a luadh cheana, tháinig laghdú suntasach ar chumas an Ghailearaí píosáí úra a bhailiú le haghaidh an bhailiúcháin i ngeall ar an timpeallacht eacnamaíoch agus a thiomantas cistí a thabhairt don MF. Agus é sin ráite bhí líon measartha píosáí breise ann, go sonrach an comhdhéanamh neamhbheo, *Frying Pan, Eggs and Napkin* (1950) le William Scott (1913-1989). Rinneadh portráid dheismir Mick O'Dea den scríbhneoir agus drámadóir, Brian Friel, i staidiúr smaointeach, a sealbháíodh go foirmiúil in 2009, a nochtadh go hoifigiúil ag searmanas speisialta an 16 Iúil le Mary Hanafin, T.D., an tAire Turasóireachta, Cultúir agus Spóirt.

CAOMHNÚ

Maidir le cúram an bhailiúcháin bhí roinnt tionscadal fiúntach ann. Le haisghabháil an bhoinn bhunaidh ornáidigh don bharr tábla scagliola atá ar



Tá *The Marriage of Strongbow and Aoife* le Daniel Maclise (1806–1870) á dhíchoimeáil le hullmhú le haghaidh caomhnaithe arna urrú ag Banc Mheiriceá Merrill Lynch.

iasacht faoi láthair le Russborough, cinneadh an dá eilimint a thabhairt le chéile arís. Sula ndearnadh an barr tábla a athchóiriú, tasc ardspeisialaithe lena dteastaíonn scileanna an-sainiúla. D'fhonn an próiseas a chur i gcrích thaisteal dhá chaomhnóir ó Opificio delle Pietre Dure ó Fhlórans go Russborough i dtús mhí Eanáir d'fhonn tionscadal a dhéanamh.

Chaith an Rannóg um Chaomhnú a gcuid cuid ama agus fuinnimh le gníomhaíocht de chineál a bhí an-subtainsitiúil agus an-éilitheach do mhórán don chuid dheireanach den bhliain. Ag obair le hOifig an Chláraitheora, thug siad comhairle faoi na taispeántais sna foirgnimh stairiúla a dhíchóimeáil agus measúnú a dhéanamh ar riocht na bpictiúr roimh iad a athshuí go dtí stóráil shealadach. Glacadh grianghraif de na péintéireachtaí ar fad a bhí ar taispeánt i Sciathán Dargan chun críche caomhnaithe agus coimeádaíochta. Bhí aird faoi leith de dhíth ar shaothair áirithe, an mórcanbhás, *The Marriage of Strongbow and Aoife* le Daniel Maclise, ceann de na híomhánna is íocónaí sa bhailiúchán agus faoina raibh a fhios go raibh sé i riocht sobhriste. Le tacaíocht ón Oifig Forbartha, fuarthas cuidiú ó Bhanc Mheiriceá Merrill Lynch d'fhonn mórthionscadal athchóirithe a chistiú d'fhonn an phéintéireacht a athshlánú mar chuid dá gclár domhanda um chaomhnú ealaíne. Go criticiúil, bhain sé seo le hainliú cúramach phéintéireacht a íslíú óna chuaille i Seomra. Rinneadh sraith phéinte ar bith a thaispeáin comharthaí de bheith ag scealpadh a chomhdhlúthú le hullmhú don chéad mhórchéim eile – sínteach agus rolladh an chanbháis ar shorcóir ollmhór saincheaptha. Is ansin amháin a rabhthas ábalta an canbhás a iompar ó leibhéal urlár na talún i Sciathán Dargan go dtí leibhéal an urláir uachtair i Sciathán na Mílaoise, áit ar bhunaigh an Rannóg um Chaomhnú ceanncheathrú oibrithe sealadach.

AN LEABHARLANN, CARTLANNA AGUS NA MEÁIN DHIGITEACHA

Thug an Leabharlann agus Cartlanna a lán acmhainní le leabharlann agus cartlann an Tiarna Denis Mahon a iompar óna iarbhaile i Londain go dtí a bhaile úr in GNÉ. I ndiaidh don Tiarna Denis cinneadh a dhéanamh i mí na Samhna 2009 a leabhair agus a mhaisíochtaí a thabhairt mar bhronntanas don institiúid, rinne an Leabharlann iniúchadh ar an ábhar agus chuir siad plan i bhfeidhm dá aistriú go dtí Cearnóg Mhuirfean. Thar an tréimhse ó mhí Eanáir go dtí mí na Bealtaine, d'éagraigh foireann na leabharlainne na leabhair agus na doiciméid agus phacáil siad iad isteach i thart ar 900 bosca réidh le taisteal. Ag léiriú suimeanna sainiúla scoláire ó phéintéireacht Iodálach ón seachtú haois déag, cumhdaíonn na foilseacháin sraith ollmhór den litríocht ar an topaic seo, lena n-áirítear a lán de na chéad eagrán de leabhair thagartha seamhain. Ag comhlánú an ábhair fhoilsithe bhí ábhar substaintiúil de pháipéir chartlainne, lena n-áirítear leabhair nótaí an Tiarna Denis é féin ina thaifeadtar a thuairimí féin ar an iliomad péintéireachtaí ar a ndearna sé iniúchadh nuair a bhí sé ag taisteal mar aon lena fhreagairt ar scríbhneoireacht na scoláirí ar thug sé comhairle dóibh ach nár aontaigh sé leo i gcónaí. Bhí corpas grianghraf mar chuid den bhronntanas chomh maith, le béim faoi leith ar ealaíon Guercino agus luach a chomhaimsire. Aistríonn an bronntanas flaithiúil seo rud a bhí ina thagairt thábhachtach leabharlainne cheana go saoráid shuntasach taighde ag a bhfuil stádas idirnáisiúnta.

Níos luaithe sa bhliain, thug Institiúid Teicneolaíochta Bhaile Átha Cliath (DIT) cuireadh don GNÉ cur le comhthionscadal le tacú le comhoibriú i dtaighde agus i bhforbairt teicneolaíochta idir na institiúidí bailithe, comhlachtaí acadúla agus aonáin tráchtála as laistigh den AE. Cuireadh an tionscadal, dar teideal DECIPHER, isteach chuig Seachtú Clár an AE le haghaidh Taighde agus rangáíodh ¹ as na 92 iarratas a fuarthas. Cuirfidh rannpháirtíocht an Ghailearaí sa Tionscadal le cleachtas coimeádaíochta a iniúchadh agus tairbhí féideartha teicneolaíochta don earnáil músaem a fhorbairt. Gnóthachtáil shuntasacha eile a bhí ann d'fhoireann na Leabharlainne in 2010 láithreán Gréasáin an Ghailearaí a chuaigh beo i mí na Nollag. Bhí láithreacht ar líne an Ghailearaí ina thosaíocht ar feadh tamall fada agus measfar é mar uirlis thábhachtach maidir le rochtain fhíorúil a mhéadú ar bhailiúcháin, leabharlann, cartlanna, saothair ealaíne, foilseacháin agus ábhar oideachais an Ghailearaí. Cuireann an tsaoráid nua-athchóirithe rochtain mhórfheabhsaithe ar an mbailiúchán agus saoráidí 'cuardaigh ar líne' feabhsaithe ar fáil.

OIDEACHAS

Bhí na hullmhúcháin leanúnacha maidir le hionad stairiúil an Ghailearaí a nuachóiriú an-dúshlánach le haghaidh oibríochtaí lae go lá na Rannóige Oideachais toisc gur oibrigh sí d'fhonn clár poiblí gníomhaíochtaí a chur ar fáil thart ar thaispeántais a athrú agus seomraí a dhúnadh. D'oibrigh an Roinn go seiftiúil le raon leathan gníomhaíochtaí a bhainistiú do gach aois agus foghlaim agus tuiscint ar na hamharcealaíona a chur chun cinn trína cláir for-rochtana poiblí. Bhí rannpháirtíocht an Ghailearaí sna Cluichí Oilimpeacha Speisialta Náisiúnta ag Ollscoil Luimnigh an 11 Meitheamh ina bhuaicphointe nuair a chuir Oideachas Lá Cruthaitheach ar fáil le haghaidh suas le 800 lúthchleasaí agus a gcumaróirí. D'oibrigh sí le taispeántais 2010 an Ghailearaí a chomhlánú chomh maith trí shraith léachtaí, turas, agus maidineacha staidéir. I gcomhar le taispeántas Gabriel Metsu, thiomsaigh an Rannóg forlíonadh 28 leathanach don *Irish Independent*, *'The Dutch Golden Age: The Art of 17th Century Holland'*, a foilsíodh an 2 Nollaig agus a dáileadh ar gach meánscoil sa tír.

Glacann cuairteoir sos os coinne A Woman Writing a Letter, Metsu, saothar as thart ar 40 saothar ón taispeántas, *Gabriel Metsu: Rediscovered Master of the Dutch Golden Age*.



CAIRDE

Bhog riarachán Chairde Gailearaí Náisiúnta na hÉireann óna iarbhaile ag Uimh. 90 go dtí oifig agus seomra comhaltaí níos fairsinge ar urlár talún Uimh. 5 Sráid Laighean Theas. Bunaíodh Deasc Cairde úr i Sciathán na Mílaoise d'fhonn ballraíocht a chur chun cinn.

GNÍOMHAÍOCHTAÍ TRÁCHTÁLA

D'fhonn cistiú a bhfuil an-ghá leis a ghiniúint, déanann an Gailearaí de ghníomhaíochtaí tráchtála, lena n-áirítear a shiopa leabhar agus a bhialann mhóréileamh. Fruilíonn an Gailearaí a shaoráidí le himeachtaí corparáideacha a óstáil chomh maith.

RIARACHÁN AGUS ACMHAINNÍ DAONNA

Teastaíonn bonneagar riaracháin éifeachtach le haghaidh gach eagraíochta dea-fheidhmithe le tacú lena bpríomhghníomhaíochtaí agus ní eisceacht ar bith é an Gailearaí. Ag cur san áireamh an timpeallacht eacnamaíoch dheacair, tá mé sásta a thuairisciú gur bhain an Gailearaí an leas is fearr dá acmhainní airgeadais agus foirne in 2010 agus d'éirigh leis iarmhairt an MF ar oibríochtaí agus ar a chuairoteoirí íoslaghdú.

CUAIRTEOIRÍ

Ghlac an Gailearaí páirt san Oíche Chultúir an 24 Meán Fómhair 2010, ag tarraingt os cionn 2,200 cuairteoir a ghlac páirt in ilghnéitheacht gníomhaíochtaí. Ba é 736,855 tintreamh na gcuairoteoirí le haghaidh 2010, arb ionann é sin agus laghdú imeallach de 5.8% ar fhigiúirí 2009. Ag cur san áireamh an cur chun donais i bhfigiúirí iomlána na turasóireachta don tír, tá figiúirí tintrimh an Gailearaí an-mhaith, ag rangú mar an éacht saor in aisce is fearr sa tír.

Raymond Keaveney

Stiúrthóir



Acquisition

Harry Clarke (1889–1931)

Scoil na hÉireann

The Little Sea Maid, 1915

Graifít, dúch, guais agus uiscédháth ar

pháipéar, 46 x 33 cm (ubhach)

Síniú: ar dheas thíos: HARRY CLARKE

Ceannaithe

GNÉ 2010.3

Rannán na mBailiúchán

Le linn 2010, ba an chuid ab cheannasaí den sceideal le haghaidh Rannán na mBailiúchán tosú ar tí na n-oibreacha ar dhíon Sciathán Dargan, agus an gá ina dhiaidh sin na saothair ealaíne a bhaint as an rannán 1864 seo den Ghailearaí. Chruthaigh scinceáil an Ghailearaí Bharócaigh go háirithe dúshláin shuntasacha le haghaidh fhoireann bheag na gCláraitheoirí, na gCaomhnóirí agus na Láimhseálaithe Ealaíne a rinne na péintéireachtaí is mó sa bhailiúchán a bhainistiú, a ullmhú agus a aistriú go dtí stóráil shábháilte ar feadh thréimhse na n-oibreacha tógála.

Ag cur san áireamh úsáid tosaíochta acmhainní an Ghailearaí, b'éigean na gníomhaíochtaí eile ar fad bunaithe ar an mbailiúchán a chiorrú. Áiríodh leis seo an clár um iasachtaí amach, cé gur tugadh onórú na gealltanais iasachtaí uile roimhe sin. Ón liosta 'iasachtaí amach' sa tuarascáil seo, tá an méid ina ndéantar an bailiúchán a roinnt, go náisiúnta agus go hidirnáisiúnta araon, follasach, fiú san fhoirm atá scálaithe anuas. Sa bhaile, tugadh saothair ar iasacht leis an F.E. McWilliam Gallery and Studio, Droichead na Banna; the Glebe House and Gallery, Litir Ceanainn; Leabharlann Choláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, agus Gailearaí Hugh Lane Chathair Bhaile Átha Cliath. Ar bhonn idirnáisiúnta, thug an Gailearaí mórtuaispeántais ar iasacht ar fud na hEorpa, agus SAM. Is dócha gurbh í an iasacht is suntasaí iasacht *The Taking of Christ* de chuid Caravaggio (ar iasacht éiginnte le Gailearaí Náisiúnta na hÉireann ó Phobal na nIosánach, Sráid Liosáin, Baile Átha Cliath) don taispeántas sa Róimh le comóradh 400 bliain de bhás an ealaíontóra a cheiliúradh.

Bhí tionchar ar chlár na n-oibreacha ar chumas an Ghailearaí saothair úra a shealbhú le haghaidh an bhuanbhailiúcháin. Toisc gur gheall an Gailearaí an chuid is mó dá chistiú sealbhuithe a aitreorú le haghaidh an chéad chúig bliana eile i leith chistiú athchóiriú na sciathán stairiúil (Dargan agus Baile an Mhuilinn), tá laghdú suntasacha tagtha ar líon na sealbhuithe. D'ainneoin seo, bhí an Gailearaí ábalta *Frying Pan, Eggs and Napkin* éachtach William Scott a cheannach ag tús na bliana; agus lean sé ag sealbhú le haghaidh bhailiúchán na bPriontaí agus na Líníochtaí, le breiseanna suntasacha saothar le John Butler Yeats, Harry Clarke agus Claude Hayes. Mar is gnách, tá an Gailearaí an-bhuíoch do na daoine aonair siúd a thugann agus a thiomnaíonn saothair agus in 2010, áiríodh leis seo dhá bhróidnéireacht thábhachtacha le Susan 'Lily' Yeats, agus trí uiscedhath tharraingteacha le Frances 'Fanny' Wilmot Currey.

Cé gur laghdaíodh clár na dtaispeántas fosta le linn 2010, tionóladh an taispeántas bliantúil Turner – céadrogha ilbhliantúil le cuairteoirí – i mí Eanáir. Tionóladh dhá mhórhóthionscadal ina dhiaidh sin i Sciathán Beit íochtarach: *Taking Stock* agus *Gabriel Metsu*. Chuir an Gailearaí an turas *Revelation* i gcrích chomh maith (a thaistéal in 2009 go dtí roinnt ionad ar fud na tíre le tacaíocht ón Roinn Turasóireachta, Cultúir agus Spóirt) i Lárionad Ealaíon Strule, an Ómaigh ag tús nab liana.

Bhí foireann iomlán na gCoimeádaithe rannpháirteach sa taispeántas *Taking Stock* (13 Márta – 25 Iúil) inar aibhsíodh roghnúchán de shealbhuith an Ghailearaí ón tréimhse 2000 go dtí 2010. Ina dhiaidh sin taispeánadh an taispeántas an-rathúil *Gabriel Metsu* (4 Meán Fómhair – 5 Nollaig), arna eagrú ag Gailearaí Náisiúnta na hÉireann i gcomhpháirtíocht leis an Rijksmuseum, Amstardam (áit inar osclaíodh é an 21 Nollaig 2010), agus an Gailearaí Náisiúnta Ealaíne, Washington (a d'oscail an 17 Aibreán 2011).

Leanadh de roinnt tionscadal speisialta maidir le Caomhnú le linn na bliana. Rinne foireann de dhá chaomhnóir a coimisiníodh go speisialta ón Opificio delle Pietre Dure i bhFlórans trí bharr tábla scagliola ón ochtú haois déag ó Bhailiúchán Bhaile an Mhuilinn a athchóiriú i mí Eanáir. Rinneadh an ceann is mó de na táblaí a athchóiriú in Russborough, Co. Chill Mhantáin, áit a bhfuil sé ar iasacht faoi láthair. Cuireadh obair i gcrích ar dhá cheann eile de na frámaí scatháin Rococo snoite agus óraithe iontacha ón ochtú haois déag, as Bailiúchán Bhaile an Mhuilinn; agus leantar de dhul chun cinn a dhéanamh ar chaomhnú na sraithe *Prodigal Son* leis an ealaíontóir Spáinneach Murillo ón seachtú haois déag, a thug an Tiarna Alfred agus an Bheantiarna Beit don Ghailearaí mar bhronntanas i 1987.

Ní thiocfadh leis an bhfógra i mí na Samhna go dtabharfadh Banc Mheiriceá Merrill Lynch urraíocht i leith chaomhnú *The Marriage of Aoife and Strongbow* de chuid Daniel Maclise a theacht ag am níos fearr. Tá an saothar móréilimh seo ar cheann de na canbháis is fearr sa bhailiúchán, agus bhí sé beartaithe é a aistriú óna bhaile fadtéarmach i Seomra Shaw (le hullmhú le haghaidh na n-oibreacha tógála). I mí na Samhna dícheangalaíodh an canbhás (atá os cionn 5m ar leithead) óna fhráma, rinne é a rolladh agus a ardú suas go dtí saoráid chaomhnaithe shealadach thiomanta sa Ghailearaí áit a ndéanfar é a athlíneáil agus a athchóiriú go hiomlán thar an gcéad dá bhliain go trí bliana eile.

I measc na dtionscadal eile, d'oibrigh na Caomhnóirí Páipéir go dlúth le Rannóg na Leabharlainne & na gCartlann ar bhailiúchán leabharlann agus chartlann Mahon. Leanadh d'obair ar na míreanna ardtosaíochta le linn na bliana.

Bhí iarmhairt an toirmisc ar an earcaíocht san earnáil phoiblí follasach fós in 2010 agus déine an ghnáthualaigh oibre i Rannán na mBailiúchán ann fós agus bhí na spriocdhátaí le haghaidh na dtógálaithe ag teacht ar na láithreán i Sciathán Dargan le baint amach. Ba iad ana dá réimse is mó a fuair sé seo i bhfeidhm orthu Oifig na gCláraitheoirí agus an Rannóg um Chaomhnú. Rinne an Cláraitheoir bainistíocht ar an mbord maidir le Sciathán Dargan a scinceáil; agus rinne Ceann an Chaomhnaithe maoirseacht ar sheiceáil riochta agus ar chóireálacha caomhnaithe riachtanacha coisctheacha maidir leis na saothair go léir a bhí le haistriú. Cuireadh an oibríocht go léir i gcrích go rathúil, in am, buíochas le scileanna agus gairmiúlacht gach duine a bhí bainteach.

I mí na Nollag, cuireadh láithreán Gréasáin úr an Ghailearaí beo ag cuimsiú os cionn 2000 saothar ón mbuanbhailiúchán atá ar fáil anois ar líne. Is próiseas leanúnach é an 'Tionscadal um Bailiúchán ar líne' arna bhainistiú ag Oifig an Chláraitheora, agus leanfar d'eolas agus íomhánna ar thuilleadh saothar a fhoilsiú ar an láithreán Gréasáin go dtí go mbeidh an bailiúchán ar fad ar fáil lena bhrabhsáil agus le taighde a dhéanamh air. Tá sé thar a bheith tábhachtach rochtain dhigiteach a chruthú le haghaidh an lucht féachana/éisteach is leithne le linn an tionscadail athchóirithe nuair a bheidh formhór na ngailearaithe dúnta don phobal agus nuair nach mbeidh ach líon áirithe saothar ar taispeántas.

Ón suirbhé gearr seo, is léir gur oibrigh Rannán na mBailiúcháin – ina gcuimsítear na Rannóga Coimeádaíochta, Caomhnaithe agus Taispeántas, Grianghrafadóireacht, agus Oifig an Chláraitheora – go gníomhach le linn 2010 leis an mbailiúchán a chur i láthair agus aire a thabhairt de i gcúinsí dúshlánacha. Léireoidh na liosta aonair sa tuarascáil seo a mhéid agus an fócas atá fós ar na cuspóirí agus na tionscadail a leagadh amach i dtús na bliana a bhaint amach.

Faoi mar a luadh ón tús, bhí tionchair ag an gclár beartaithe oibre maidir leis na díonta a dheisiú agus Sciatháin Dargan agus Bhaile an Mhuilinn a athchóiriú agus a uasghrádú go hiomlán agus dá bharr seo dúnadh gailearaithe le linn 2010. Cé gur léir go gcuirfidh sé seo go léir isteach ar mhórán cuairteoirí an Ghailearaí, de bharr chineál riachtanach na hoibre seo beifear ábalta na foirgnimh stairiúla a fheidhmiú go héifeachtach don bhailiúchán don chéad ghlúin eile.



John Butler Yeats (1839-1922), Scoil na hÉireann, *Elkin Matthews*, c.1905
Graifit ar pháipéar, 22 x 23 cm (framed). Ceannaithe. GNÉ 2010.1



John Butler Yeats (1839-1922), Scoil na hÉireann, *Elizabeth Corbet Yeats*, c.1905, Graifit ar pháipéar, 35 x 25 cm.
Ceannaithe, NGI 2010.2

Sealbhuithe

Harry Clarke (1889-1931)

Scoil na hÉireann

The Little Sea Maid, 1915

Graifit, dúch, guais agus uiscédhath ar pháipéar, 46 x 33 cm (ubhach)

Sínithe: ar dheas thíos: *HARRY CLARKE*

Ceannaithe

GNÉ 2010.3

Harry Clarke (1889-1931)

Scoil na hÉireann

He Saw, Upon a Bed, the Finest Sight Was Ever Beheld, 1922

Graifit, dúch, uiscédhath agus glónra ar pháipéar, 32.9 x 25 cm

Sínithe: on verso (i ndúch): *Harry Clarke 1922*

Ceannaithe

GNÉ 2010.4

Frances ‘Fanny’ Wilmot Currey (1848-1917)

Scoil na hÉireann

Daisies and Violets, 1881

Uiscédhath ar chlár, 19 x 27.5 cm

Sínithe: ar chlé thíos: *F.W. Currey 1881*

Curtha i Láthair

GNÉ 2010.8

Frances ‘Fanny’ Wilmot Currey (1848-1917)

Scoil na hÉireann

Woman Washing Clothes by a River, 1879

Uiscédhath ar chlár, 27 x 18.5 cm

Sínithe: ar chlé thíos: *F.W. Currey 1879*

Curtha i Láthair

GNÉ 2010.9

Frances ‘Fanny’ Wilmot Currey (1848-1917)

Scoil na hÉireann

Man Walking down Cliff Steps

Uiscédhath ar chlár, 24.9 x 17.6 cm

Curtha i Láthair

GNÉ 2010.10

Frances ‘Fanny’ Wilmot Currey (1848-1917)

Scoil na hÉireann

Boy with a Bucket Standing by a River Bank, 1879

Uiscédhath ar chlár, 18.4 x 29 cm

Curtha i Láthair

Sínithe: ar chlé thíos: *F.W. Currey 1879*

GNÉ 2010.11

Frederick Goodall (1822-1904)

British School

The Holy Well, 1843

Óla ar chanbhás, 27 x 38 cm

Ceannaithe

GNÉ 2010.7



Claude Hayes (1852-1922), Scoil na hÉireann, *The Loiterers*, c.1876
Watercolour with scratching out on paper, 36 x 70 cm, Síithe: ar chlé thíos:
Claude Hayes. Ceannaithe. GNÉ 2010.12

Claude Hayes (1852-1922)

Scoil na hÉireann

The Loiterers, c.1876

Watercolour with scratching out on paper, 36 x 70 cm

Síithe: ar chlé thíos: *Claude Hayes*

Ceannaithe

GNÉ 2010.12

William Scott (1913-1989)

Scoil na hÉireann

Frying Pan, Eggs and Napkin, 1950

Óla ar chanbhás, 74 x 91 cm

Síithe: ar dheis thíos: *W. SCOTT*

Ceannaithe (Ciste Dargan)

GNÉ 2010.5

Patrick Swift (1927-1983)

Scoil na hÉireann

Portrait of the Poet, Anthony Cronin, 1950

Óla ar chanbhás, 95 x 77 cm

Síithe: ar dheis thíos: *Swift '50*

Ceannaithe

GNÉ 2010.6

John Butler Yeats (1839-1922)

Scoil na hÉireann

Elkin Matthews, c.1905

Graifít ar pháipéar, 22 x 23 cm (framed)

Ceannaithe

GNÉ 2010.1

John Butler Yeats (1839-1922)

Scoil na hÉireann

Elizabeth Corbet Yeats, c.1905

Graifít ar pháipéar, 35 x 25 cm

Ceannaithe

GNÉ 2010.2

Susan 'Lily' Yeats (1866-1949)

Scoil na hÉireann

The Stone Walls, 1932

Bróidnéireacht de shnáth síoda ar phoiplín gorm, 25 x 33 cm

Síithe: ar dheis thíos: *Lily YEATS*

Tiomnaithe, i gcuimhne ar Mary Elinor Meredith (1899-1973)

GNÉ 2010.13

Susan 'Lily' Yeats (1866-1949)

Scoil na hÉireann

The Apple Trees, 1941

Bróidnéireacht de shnáth síoda ar phoiplín gorm, 23 x 36 cm

Síithe: ar dheis thíos: *Lily YEATS*

Tiomnaithe, i gcuimhne ar John Richard Meredith (1927-2008)

GNÉ 2010.14



Taispeántais

A Light in the Darkness: Uiscedhathanna & Miondealbha agus Scáthchruthanna Turner–Tiomnú Mary A. McNeill

Gailearaí na bPriontaí

1 – 31 Eanáir

Taispeánadh taispeántas bliantúil Turner na bliana seo in éineacht le bailiúchán glémhaiseach de mhiondealbha agus de scáthchruthanna as an seachtú, ochtú agus naoú haois déanag a thiomnaigh Mary Mac Neill don Ghailearaí i 1987, bailitheoir agus staraí suntasach as Béal Feirste. Ag cuimsiú portráidí le Richard Crosse, Henry Bone, agus Augustin Edouart bhí mórileamh ar na samhlacha fineálta seo, atá péinteáilte in uiscedhath ar eabhar nó i gcruan ar chopar, i ré Turner agus coinníodh iad mar fhéiríní agus corruair chaití iad mar sheodra.



JMW Turner (1775–1851), *A Shipwreck off Hastings* (c.1825), ón taispeántas, *A Light in the Darkness: Turner's Watercolours & Silhouettes and Miniatures*.

Taking Stock: Sealbhuithe 2000–2010

Sciathán Beit agus Gailearaí na bPriontaí

13 Márta – 25 Iúil

Tugadh thart ar 100 péintéireacht, prionta agus líníochtaí le chéile in *Taking Stock* inar sártaispeánadh forbairt agus feabhsú bhailiúcháin an Ghailearaí le deich mbliana anuas. Bhí sealbhuithe i gceist ann le máistrí Eorpacha suntasacha, ó seachtú haois déag go dtí tús an fichiú haois déag, ina measc bhí Guercino, Boucher, van Gogh, Renoir, Bonnard, Pechstein agus Feininger, comhlánaithe le raon saothar tábhachtach le healaíontóirí Éireannacha, Thomas Roberts, John Lavery, Jack B. Yeats, Louis le Brocquy agus William Scott.

Mar thoradh ar dhreasachtaí cánach a thabhairt isteach ó bhí 2000 ann tharla méadú i líon na saothar a sealbhaíodh trí thiomnú nó trí bhronntanas, mar shampla, bronntanas an Tiarna Denis Mahon d'ocht shárshaothar Bharócacha, arna léiriú sa seó le Guercino, *Jacob Blessing the Sons of Joseph*. Ba

Thall: Luaite le Steven van der Meulen (fl.1543–1563/64), *Portrait of Thomas Butler, 10th Earl of Ormond* (1532–1614) ón taispeántas, *Taking Stock: Acquisitions 2000–2010*

é aidhm faoi leith le blianta beaga anuas ná bailiúchán na saothar ó dheireadh an naoú haois déag agus tús an fichiú haois déag a neartú agus mar thoradh air seo sealbhaíodh roinnt péintéireachtaí suntasacha lena n-áirítear saothair ó van Gogh, Bonnard agus Feininger. Sna cineálacha breiseanna úra leis an mbailiúchán d'ealaín Éireannach tá ó thírdhreacha go péintéireachtaí Nua-aoisithe go portráidí, sampla móréilimh faoi leith an phortráid iontach ón teanór Éireannach, John McCormack le William Orpen.

Chuimsigh an taispeántas roinnt breiseanna úra mórthaibhseacha le bailiúchán na bPriontaí agus na Líníochtaí, ar taispeáint i nGailearaí na bPriontaí, cosúil leis an tsraith iontach léaráidí le Harry Clarke, agus líníocht an-speisialta le François Boucher.

Arna chomhordú ag Adrian Le Harivel, Coimeadaí Phéinteáil na Breataine agus eagarthóir ar an gcatalóg a bhí ag gabháil leis, roghnaigh na sé choimeádaithe Gailearaí na saothair le haghaidh an taispeántais.

Gabriel Metsu: Rediscovered Master of the Dutch Golden Age

Sciathán Beit

4 Meán Fómhair – 5 Nollaig

D'eagraigh Gailearaí Náisiúnta na hÉireann, Baile Átha Cliath an taispeántas seo, i gcompháirtíocht leis an Rijksmuseum, Amstardam, agus an Gailearaí Náisiúnta Ealaíne, Washington.

Imbun choimheádaíocht an Dr. Adriaan Waiboer, Coimeadaí Ealaín na hEorpa Tuaidh, tugadh ómós sa taispeántas don phéintéir suntasach, Gabriel Metsu (1629-1667) agus tugadh thart ar na 40 péintéireacht is fineálta agus is comórtha de chuid an ealaíontóra le chéile ann ó gach céim dá ghairme, lena n-áirítear

An Dr. Adriaan E. Waiboer, coimeadaí an taispeántais,
Gabriel Metsu: Rediscovered Master of the Dutch Golden Age



Máistir de chuid Ré Órga na hOllainne tagtha chun solais

GABRIEL METSU

Rediscovered Master of the Dutch Golden Age

Print Media Sponsor
Irish Independent



4 Meán Fómhair – 5 Nollaig 2010
SEOMRAÍ 6–10
Táille isteach €7 / Táillí lamháltais €4
Ráta lamháltais i bhfeidhm an Déardaoin ar fad
Ticéid ar fáil i Sciathán na Milaoise nó Teileafón 01 663 3513

4 September – 5 December 2010
ROOMS 6–10
Admission €7 / Concessions €4
Concession rate applies all day Thursday
Ticket Sales Millennium Wing or Telephone 01 663 3513

www.gabrielmetsuexhibition.com
www.nationalgallery.ie

This exhibition was organised by the National Gallery of Ireland in association with the Rijksmuseum, Amsterdam, and the National Gallery of Art, Washington

Gabriel Metsu: Rediscovered Master of the Dutch Golden Age

roinnt de shaothair a fhionnadh agus athchóiríodh le déanaí. Cé go bhfuair sé bás ag aois óg, tháirg Metsu ceann de na oeuvre is inspioraí a rinne péintéir ar bith de Ré Órga na nDuitseach. Soláthraíonn a radhairc ghléimhaiseacha agus mhealltacha fuinneog chuig saol san Ollainn sa seachtú haois déag, ó na callóidí i sráid mharghaidh na comharsanachta go dtí gnóthaí grá na huasaicme.

San ionad Bhaile Átha Cliath amháin, feabhsaíodh an taispeántas tuilleadh trí na péintéireachtaí a neas-suí le roinnt nithe ón seachtú haois déag a fheictear i gcomhdhéanaimh Metsu, ó chúisín go dtí fráma óraithe mar aon le hábhar cartlainne a bhaineann le beatha agus saothar an ealaíontóra.

Rinne Adriaan Waiboer a scríobh a thráchtas Ph.D ar Metsu an chatalóg a bhí ag gabháil leis an taispeántas a chomhordú agus a chur in eagar. Le taobh an dá aiste ón Dr. Waiboer, cuireadh dréachtaí tábhachtacha i gcatalóg an taispeántais ar ghnéithe éagsúla de bheatha Metsu agus saothar le Pieter Roelofs, Coimeádaí Phéinteáil na hÍsiltíre ag an Rijksmuseum; Marijn Schapellhouman, Coimeádaí na Líníochtaí ag an Rijksmuseum; Bianca du Mortier, Coimeádaí na gCultacha ag an Rijksmuseum; E. Melanie Gifford, Eolaí Caomhnaithe ag an nGailearaí Náisiúnta Ealaíne, Washington; an tOllamh Wayne Franits ó Ollscoil Syracuse; agus an tOllamh Linda Stone-Ferrier ó Ollscoil Kansas.

Bhreathnaigh thart ar 30,000 cuairteoir ar an taispeántas agus cuireadh closturas saor in aice, arna tháirgeadh ag Acoustiguide Limited, agus arna insint ag Fiona Shaw, i láthair ar na sáis láimhe ilmheán úra den scoth Opus Click de chuid an Ghailearaí.

D'urraigh Irish Independent Newspapers na meáin chló don seó.

Ionaid Turasaóireacht:

Rijksmuseum, Amstardam
16 Nollaig 2010 – 21 Márta 2011

An Gailearaí Náisiúnta Ealaíne, Washington
17 Aibreán – 24 Iúil 2011



Acquisition

Frances 'Fanny' Wilmot Currey (1848–1917)

Scoil na hÉireann

Daisies and Violets, 1881

Uiscédhath ar chlár, 19 x 27.5 cm

Síniú: ar chlé thíos: F.W. Currey 1881

Curtha i Láthair

GNÉ 2010.8

Iasachtaí ó Ghailearaí Náisiúnta na hÉireann le Taispeántais Shealadacha

Revelation Tour 2009-2010 ag Lárionad Ealaíne Strule, an Ómaigh

13 Eanáir - 13 Feabhra 2010 [gach saothar coimisiúnaithe 2008]

GNÉ 2008.2	Tom Phelan	<i>Woman with Red Ruff</i>
GNÉ 2008.3	Stephen Lawlor	<i>Ecce Homo II</i>
GNÉ 2008.4	Marta Wakula-Mac	<i>Wormwood</i>
GNÉ 2008.5	Siobhan Hyde	<i>Surrender</i>
GNÉ 2008.6	Yoko Akino	<i>Love</i>
GNÉ 2008.7	Brian Lalor	<i>A Vision of Glendalough in the Thirteenth Century</i>
GNÉ 2008.8	Kelvin Mann	<i>When Man Touched the Apple he Fell, when the Apple Touched Man he Rose</i>
GNÉ 2008.9	John Kindness	<i>Crucifixion Menu (after William Orpen)</i>
GNÉ 2008.10	Donald Teskey	<i>Headland Revisited</i>
GNÉ 2008.11	Maeve McCarthy	<i>'With the Moon under her Feet'</i>
GNÉ 2008.12	Martin Gale	<i>Arrival</i>
GNÉ 2008.13	Sharon Lee	<i>The Seeds of Inspiration</i>
GNÉ 2008.14	Pamela Leonard	<i>A Stretch in the Evenings</i>
GNÉ 2008.15	Guggi	<i>Wedding at Cana</i>
GNÉ 2008.16	Tim Goulding	<i>Revelation</i>
GNÉ 2008.17	Lina Nordenström	<i>'I Am the Light of the World'</i>
GNÉ 2008.18	Terence Gravett	<i>C6-V12.13.14</i>
GNÉ 2008.19	Carmel Benson	<i>Birth</i>
GNÉ 2008.20	Jean Bardon	<i>Annunciation Lilies</i>
GNÉ 2008.21	Nigel Rolfe	<i>From Babel to Bedlam</i>
GNÉ 2008.22	Yoko Hara	<i>Canal</i>
GNÉ 2008.23	William Crozier	<i>The Re-planting</i>
GNÉ 2008.24	Nickie Hayden	<i>Earthly Magic</i>
GNÉ 2008.25	Maev Lenaghan	<i>A Little Bird Told Me</i>
GNÉ 2008.26	Clare Henderson	<i>Then Was That...and now, Is This</i>
GNÉ 2008.27	Cliona Doyle	<i>Lilies and Butterflies</i>
GNÉ 2008.28	Mary Lohan	<i>Falling slowly</i>
GNÉ 2008.29	Sean McSweeney	<i>Red Landscape</i>
GNÉ 2008.30	Robert Russell	<i>Road to Damascus</i>

Leis an taispeántas *Nano Reid and Gerard Dillon* ag F.E. McWilliam

Gallery and Studio, Droichead na Banna, 29 Eanáir - 02 Bealtaine 2010

GNÉ 4042	Gerard Dillon	<i>A Self-Portrait with Pierrot and Nude</i>
GNÉ 4717	Gerard Dillon	<i>Nano's Dream Castle</i>

Michelangelo Merisi da Caravaggio,
The Taking of Christ, 1602. L 14702



**Leis an taispeántas *The Object Observed: Four Centuries of European Still Life Painting* ag Museu Calouste Gulbenkian, Liospóin,
11 Feabhra 2010 – 02 Bealtaine 2010**

GNÉ 811 Frans Snyders *A Banquet-piece*, late 1620s

Leis an taispeántas *The Young Murillo* ag Museo de Bellas Artes de Sevilla, Sevilla, 18 Febrúary - 30-May-2010

GNÉ 1720 Bartolomé Estebán
Murillo *The Penitent Magdalen*, 1650-1655

Leis an taispeántas *Mrs Delany and her Circle* ag Sir John Soane's Museum, Londain, 19 Feabhra – 01 Bealtaine 2010

GNÉ 2722 Mary Granville Delany An Album of 91 Mounted Drawings
GNÉ 3728 Rupert Barber *Dr Patrick Delany (1684/85-1768),
Dean of Down; an Urn with a Lock of
his Hair in it on verso*, c.1740

**Leis an taispeántas *Caravaggio* ag Scuderie del Quirinale, an Róimh
20 Feabhra - 13 Meitheamh 2010**

L 14702 Michelangelo Merisi
da Caravaggio *The Taking of Christ*, 1602

Leis an taispeántas *The Art of Power* ag Museo Nacional del Prado, Maidrid, 08 Márta – 16 Bealtaine 2010

GNÉ 667 Pedro Núñez del Valle *Jael and Sisera*, ag tús na 1620idí

Leis an taispeántas *Hendrick Avercamp (1585-1634): The Little Ice Age* ag an nGailearaí Náisiúnta Ealaíne, Washington, 21 Márta – 05 Iúil 2010

GNÉ 496 Hendrick Avercamp *Scene on the Ice*, c.1620



Hendrick Avercamp, *Scene on the Ice*, c.1620. NGI 496

Leis an taispeántas: *Pioneering Painters: The Glasgow Boys 1880-1900* ag Kelvingrove Art Gallery and Museum, Glaschú, 09 Aibreán - 27 Meán Fómhair 2010, agus ag an Royal Academy of Arts, Londain, 30 Deireadh Fómhair 2010 – 23 Eanáir 2011

GNÉ 2008.96	John Lavery	<i>On the Bridge at Grez</i> , 1884
GNÉ 4730	John Lavery	<i>A Visitor</i> , 1885

Leis an taispeántas *Rude Britannia: British Comic Art* ag Tate Britain, Londain, 09 Meitheamh – 05 Meán Fómhair 2010

GNÉ 734	Joshua Reynolds	<i>Parody of Raphael's 'School of Athens'</i> , 1751
---------	-----------------	--

Leis an taispeántas *Turner and the Masters* at the Museo Nacional del Prado, Maidrid, 21 Meitheamh – 19 Meán Fómhair 2010

GNÉ 11427	Rembrandt van Rijn	<i>Landscape with Rest on the Flight into Egypt</i>
-----------	--------------------	---

Leis an taispeántas *Domenico Ghirlandaio: Portrait of Giovanna Tornabuoni* ag Museo Thyssen-Bornemisza, Maidrid, 22 Meitheamh - 10 Deireadh Fómhair 2010

GNÉ 2233	Antonio del Pollaiuolo	<i>Profile Portrait of a Young Man</i> , 1470s
----------	------------------------	--

Leis an taispeántas *John Lavery: Passion and Politics* ag Gailearaí Hugh Lane Chathair Bhaile Átha Cliath, 15 Iúil - 31 Deireadh Fómhair 2010

L14776	John Lavery	<i>Portrait of Lady Lavery as Kathleen Ni Houlihan</i> , 1928
GNÉ 1251	John Lavery	<i>Lady Lavery in an Evening Cloak</i>
GNÉ 1736	John Lavery	<i>The Ratification of the Irish Treaty in the English House of Lords</i> , 1921
GNÉ 18485	John Singer Sargent	<i>Lady Hazel Lavery</i> , (c.1887-1935), 2nd Wife of the artist Sir John Lavery, 1923

Leis an taispeántas *Derek Hill's Donegal* ag Glebe House and Gallery, Litir Ceannain, 31 Iúil - 03 Deireadh Fómhair 2010

GNÉ 4496	Derek Hill	<i>Portrait of Anne Crookshank (b.1927)</i> , Art Historian, 1984
----------	------------	---



Jacques-Louis David, *The Funeral of Patroclus*, 1778. NGI 4060

Thall: Bartolomé Estebán Murillo, *The Penitent Magdalen*, 1650–1655. NGI 1720

Leis an taispeántas *Ireland in Turmoil. The Depositions of 1641* ag Leabharlann Choláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath

07 Deireadh Fómhair 2010 - 06 Eanáir 2011

GNÉ 2287	Gerbrand van den Eeckhout	<i>Christoffel Fabritius being burnt in Antwerp</i> (ill. For <i>Historien der Vromer Martelaren</i> 1657), 1564
GNÉ 3248	Gerbrand van den Eeckhout	<i>The Persecutions in Ireland</i> (ill. for <i>Historien der Vromer Martelaren</i> , 1657)

Leis an taispeántas *Picasso Looking at Degas* ag Museu Picasso, Barcelona, 14 Deireadh Fómhair 2010 – 16 Eanáir 2011

GNÉ 3271	Pablo Picasso	<i>Two Dancers</i> , 1925
----------	---------------	---------------------------

Leis an taispeántas *Courbet - A Dream of Modern Art* ag Schirn Kunsthalle Frankfurt, 15 Deireadh Fómhair 2010 – 30 Eanáir 2011

GNÉ 1722	Gustave Courbet	<i>Portrait of Adolphe Marlet</i> , 1851
----------	-----------------	--

Leis an taispeántas *Chardin* ag an Palazzo dei Diamanti, Ferrara, 17 Deireadh Fómhair 2010 go dtí 30 Eanáir 2011

GNÉ 799	Jean-Siméon Chardin	<i>A Still Life: Two Rabbits, a Grey Partridge, Game Bag and a Powder Flask</i> , 1731
---------	---------------------	--

Leis an taispeántas *Le Neoclassicisme* ag an Musée du Louvre, Páras, 29 Samhain 2010 – 14 Feabhra 2011

GNÉ 1342	Hugh Douglas Hamilton	<i>Cupid and Psyche in the Nuptial Bower</i> , 1792-3
GNÉ 4060	Jacques-Louis David	<i>The Funeral of Patroclus</i> , 1778

Leis an taispeántas *Gabriel Metsu: A master rediscovered* ag an Rijksmuseum, Amstardam, 16 Nollaig 2010 – 21 Márta 2011

GNÉ 4536	Gabriel Metsu	<i>Man Writing a Letter</i> , c.1664-6
GNÉ 4537	Gabriel Metsu	<i>Woman Reading a Letter</i> , c.1664-6



Caomhnú

PÉINTÉIREACHTAÍ CÓIREÁILTE

Díríodh sa bhliain atá á hathbhreithiú ar chóireálacha agus ar thionscadail um chaomhnú le hullmhú le haghaidh tionscadal agus iasachtaí, ar dhíchoimeáil péintéireachtaí sna foirgnimh stairiúla le hullmhú le haghaidh an chlár athchóirithe, agus ar mheasúnú ar riocht na bpictiúr sula ndearnadh iad a athshuí go dtí stóráil shealadach.

FRÁMAÍ SCÁTHÁIN BHAILE AN MHUILINN

Rinneadh frámaí scátháin (GNÉ.12089 & GNÉ.12091) a chóireáil trí iad a ghlanadh, a chomhdhlúthú, a líonadh, a mhionleasú agus a órú.

TIONSCADAL UM CHAOMHNÚ MACLISE

I mí Dheireadh Fómhair 2010, chuir an Rannóg um Chaomhnú tús le clár cuimsitheach caomhnaithe ar phéintéireacht Maclise d'fhonn taighde agus anailís a dhéanamh ar na hábhair agus na teicníochtaí a d'úsáid an t-ealaíontóir. Leanfar den tionscadal, atá á mhaoiniú ag Clár Caomhnaithe Ealaín Bhanc Mheiriceá Merrill Lynch, thar an gcéad dá bhliain eile.

Déanann Caomhnóirí GNÉ canbhás Maclise *The Marriage of Strongbow and Aoife* a rolladh ar dhroma a saincheapadh d'fhonn bheith ábalta é a iompar go dtí an stiúideo caomhnaithe go sábháilte.

SCINCEÁIL SCIATHÁN DARGAN

Seiceáil agus tuairisciú riochta ar 220 péintéireacht, lena n-áirítear 40 péintéireacht a chóireáladh le caomhnú coisctheach.





Péintéireachtaí i Sciathán Dargan agus Bhaile an Mhuilinn á ndíchoimeáil roimh obair athchóirithe.

GRIANGHRAFADÓIREACHT

Sulandearnú cóireálacha caomhnaithe agus chun críche taighde coimeádaíochta, rinneadh iniúchadh grianghrafadóireachta lánsála ar roinnt péintéireachtaí. (Grianghrafadóireacht Infridhearg Ultraivialaite):

GNÉ 205	Daniel Maclise, <i>The Marriage of Strongbow and Aoife</i>
GNÉ 212	Giovanni di Pietro, <i>The Virgin with Child with Saints Nicholas of Tolentino and Catherine of Siena</i>
GNÉ 351	Italian, Florentine, fl.1520, <i>Portrait of a Gentleman</i>
GNÉ 519	Lorenzo di Credi, <i>The Virgin and Child with two Angels</i>
GNÉ 1018	Giovanni Francesco Penni, <i>Portrait of a Young Man</i>
GNÉ 1100	Francesco Salviati, <i>The Holy Family</i>
GNÉ 1140	Lorenzo di Credi <i>The Virgin and Child with Saint John the Baptist and an Angel</i>
GNÉ 1301	After Baccio Bandinelli, <i>The Martyrdom of Saint Lawrence</i>
GNÉ 1385	Domenico Ghirlandaio, <i>Presumed Portrait of Clarice, Wife of Lorenzo the Magnificent</i>
GNÉ 4535	Johannes Vermeer, <i>Woman Writing a Letter, with her Maid</i>

TIONSCADAL DENIS MAHON

I mí Eanáir 2010, rinne an Rannóg um Chaomhnú Páipéir, i gcomhar le Rannóga Leabharlainne agus Cartlann an Ghailearaí, scrúdú ar an gcóireáil le haghaidh leabharlann agus chartlann Denis Mahon agus thug siad tús áit dó. Cuimsíonn sé 900 bosca ina bhfuil bailiúchán leabhar agus cartlann an Tiarna Denis agus 60 bosca de mhíreanna speisialta agus annamha.

AN BUANBHAILIÚCHÁN

Rinneadh roinnt saothar ar pháipéar ón mbailiúchán Éireannach a iniúchadh, a dhoiciméadú agus glanadh a ndromchlaí, lena n-áirítear píosaí ó Harry Clarke,

Barr: Déanann Ranson Davey, Caomhnóir Páipéar, scrúdú ar chúl léaráid peann luaidhe agus dúigh Harry Clarke *The Shepherdess and the Chimney-Sweeper* LNE 2008.89.6.

Thíos: Chiara Martinelli agus Francesca Toso as Opificio delle Pietre Dure i bhFlórans a coimisiúnaíodh le barr tábla mór scagliola an Ghailearaí ar iasacht le Russborough, Co. Chill Mhantáin a athchóiriú.

Thall: Coireálann Muirne Lydon, Caomhnóir Olaphictiúr, *The Mystic Marriage of St. Catherine Veli Benedetto* LNE 1638.



William Evans of Eton, Roderic O'Connor agus Frank O'Meara. Roinnt roinnt cóireálacha caomhnaithe ar Albam Líníochtaí Mary Delany (GNÉ 2722), agus ar sceitseanna peann luaidhe agus dúigh James Athur O'Connor as Surrey agus Kent (GNÉ 2215 & GNÉ 3232-3234).

TAISPEÁNTAIS

Rinneadh cóireálacha ar phríomhshaothair le haghaidh Taking Stock: Acquisitions 2000-2010, agus rinneadh ullmhúcháin le haghaidh feistí, tacaí leabhar agus tacaí teicstíle le haghaidh Gabriel Metsu: Rediscovered Master of the Dutch Golden Age. D'oibrigh Caomhnóirí Páipéir go dlúth leis an Rannóg Coimeádaíochta le hullmhú don taispeántas 2011, Colour and Light: Caring for Turner's Watercolours mar aon le dréacht a chur leis an mbróisiúr a bhí ag gabháil leis an taispeántas agus sceideal na gcainteanna agus na dturas.

REVELATION

Rinneadh na 29 prionta ó bhailiúchán Revelation a dhífhrámú, a riocht a sheiceáil agus iad a bhaint anuas i ndiaidh a sceidil fhairsing turasóireachta.



Leabharlann & Cartlanna & na Meáin Dhigiteacha

Bhí an Rannóg an-ghnóthach an bhliain seo, ina raibh a lán gnóthachtálacha suntasacha, go sonrach leabharlann agus cartlanna an Tiarna Denis Mahon a sealbhaíodh sa bhailiúchán, mar aon le mórdhul chun cinn i réimse na meán digiteach.

AN LEABHARLANN EALAÍNE

Leathnaíodh an bailiúchán go suntasach i mbliana le Bronntanas an Tiarna Denis Mahon. Lena chois sin, shealbhaigh an Leabharlann thart ar 1500 leabhar úr chomh maith le roinnt sealbhuithe cartlainne suntasacha. Tugadh rochtain ar thuilleadh acmhainní ar líne isteach, lena n-áirítear Beathaisnéis na hÉireann (Dictionary of Irish Biography) (maidir le beathaisnéis phriontáilte agus ar líne, tá sé ar cheann de na beathaisnéisí is cuimsithí agus is údaraí atá ar fáil in Éirinn), ARTstor (leabharlann dhigiteach neamhbhrabúsach de os cionn milliún íomhá sna healaíona, in ailtireacht, sna daonnúlachtaí, agus sna heolaíochtaí sóisialta) agus Cartlann Nuachtáin Ealaíne na hÉireann (an bunachar sonraí is mó ar líne de Pháipéir Nuachta na hÉireann).

LEABHARLANN AGUS CARTLANNA SIR DENIS MAHON

Déanfaidh an bailiúchán suntasach leabhar agus cartlann seo acmhainní taighde an Ghailearaí a bhaineann le stair na healaíne a neartú go suntasach. Idir mí Eanáir agus mí na Bealtaine 2010, rinne foireann GNÉ, lena n-áirítear baill foirne leabharlainne, cartlainne agus caomhnaithe, an bailiúchán iomlán a eagrú agus a phacáil. Rinneadh thart ar 1000 bosca baincétrí a iompar ó Londain go Cearnóg Mhuirfean. Léiríonn an bailiúchán suimeanna léannta an Tiarna Denis, a chlúdaíonn ealaín i dtraidisiún Iarthar na hEorpa ó na haoiseanna



An Tiarna Denis Mahon ag a theach i Londain.

clasaiceacha ar aghaidh. Cuirtear ealaín na hIodáile i láthair go tréan, go háirithe an tréimhse Bharócach. Tá ealaín na Breataine, na hÍsiltíre, na Fraince agus na Spáinne suntasach ann chomh maith. Cuimsíonn an bailiúchán a lán imleabhar annamh agus arsaitheach a mheastar fós mar fhoinsí ealaíne stairiúla agus mar fhoinsí stairiúla, lena n-áirítear na céad agus dara eagrán de Lives Giorgio Vasari, saothar is tábhachtaí Leandro Alberti *Descrittione di tutta l'Italia* (1550), foilseachán Orlandi *Abecedario pittorico*, ag a bhfuil tionchar, a foilsíodh i 1704 agus foinse thábhachtach eolais faoin ealaín agus faoin cleachtas ealaíonta den ré sin, agus bailiúchán Bellori de bheathaisnéisí, *Le vite de' pittori, scultori et architetti moderni*. Ní raibh a lán de na leabhair sa bhailiúchán seo ar fáil roimhe seo in Éirinn. Tá roinnt imleabhar mór faoi cheangal ag an Leabharlann fosta de chuid phriontaí Carracci agus Guercino agus staca de ghreanadh scaoilte. Lena chois sin tá a lán monaghraif ealaíontóirí, catalóga raisonnés, catalóga taispeántas, catalóg díolachán, irisí, imeachtaí comhdhála, treoirleabhar agus paimfléidí a foilsíodh idir an séú haois déag agus an lá inniu.

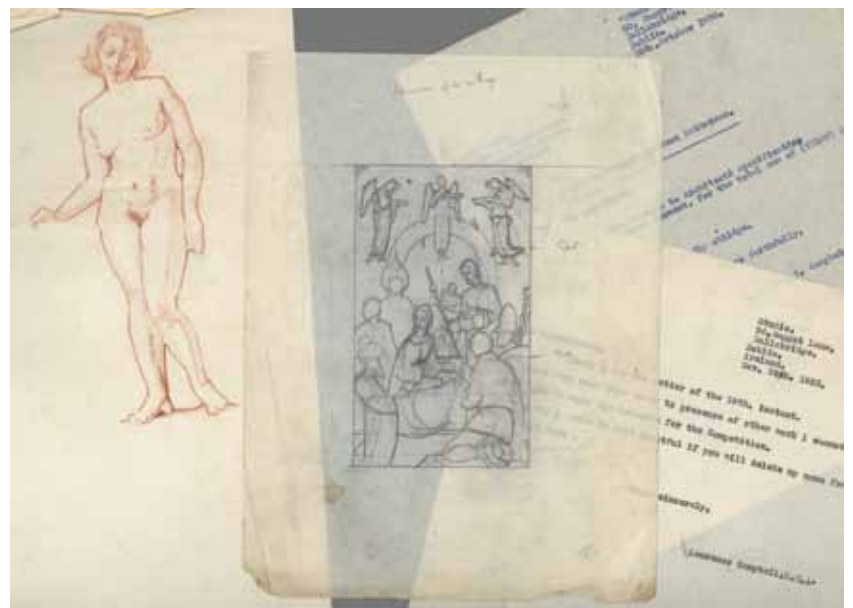
Cuimsíonn an chartlann comhfhreagas ginearálta lena n-áirítear litreacha agus cóiplitreacha chuig an Tiarna Denis agus uaidh, a bhaineann le bailiúcháin agus saothair aonair ealaíne, go háirithe ealaín agus ealaíontóirí na hIodáile. Tá grianghraif agus catalóga a bhaineann leis an ábhar seo ann fosta. Nótaí acadúla agus ábhar ina bhfuil eolas a bhailigh an Tiarna Denis i rith a shaoil. Cuimsíonn an ábhar grianghrafadóireachta bailiúchán suntasach de ghrianghraif phriontáilte mar aon le claonchlónna plátghloine. Cuimsíonn an chartlann páipéir a bhaineann le stair fhairsing theaghlaigh an Tiarna Denis lena n-áirítear sonraí faoi na teaghlaigh Mahon, Browne agus Vesey ón gCaisleán Gearr, Co. na Gaillimhe, agus ó Chathair na Mart, Co. Mhaigh Eo.

Tá an-áthas ar an nGailearaí a leithéid de bhailiúchán tábhachtach a shealbhú ina bhfuil sealbhuithe chomh saibhir agus éagsúil ann agus tá sé buíoch don Tiarna Denis as a thacaíocht d'fhorbairt sheirbhísí taighde an Ghailearaí. Is féidir le bailiúchán den mhéid seo am a glacadh lena phróiseáil agus lena chatalógú, agus dá bhrí sin beidh sé roinnt blianta sula mbeidh an bailiúchán iomlán ar fáil don phobal.

AN LÁRIONAD UM STAIDÉAR AR EALAÍN NA hÉIREANN (CSIA)

Lean an CSIA dá ról a fhorbairt maidir le tacaíocht a thabhairt d'ealaín na hÉireann. I mí an Mhárta, cheannaigh an Lárionad bailiúchán de thríocha a sé

Sealbhaíodh roghnúchán líníochtaí, litreacha agus comhfhreagrais a bhaineann leis an dealbhóir Éireannach Lawrence Campbell le haghaidh Lárionad um Staidéar ar Ealaín na hÉireann (CSIA).



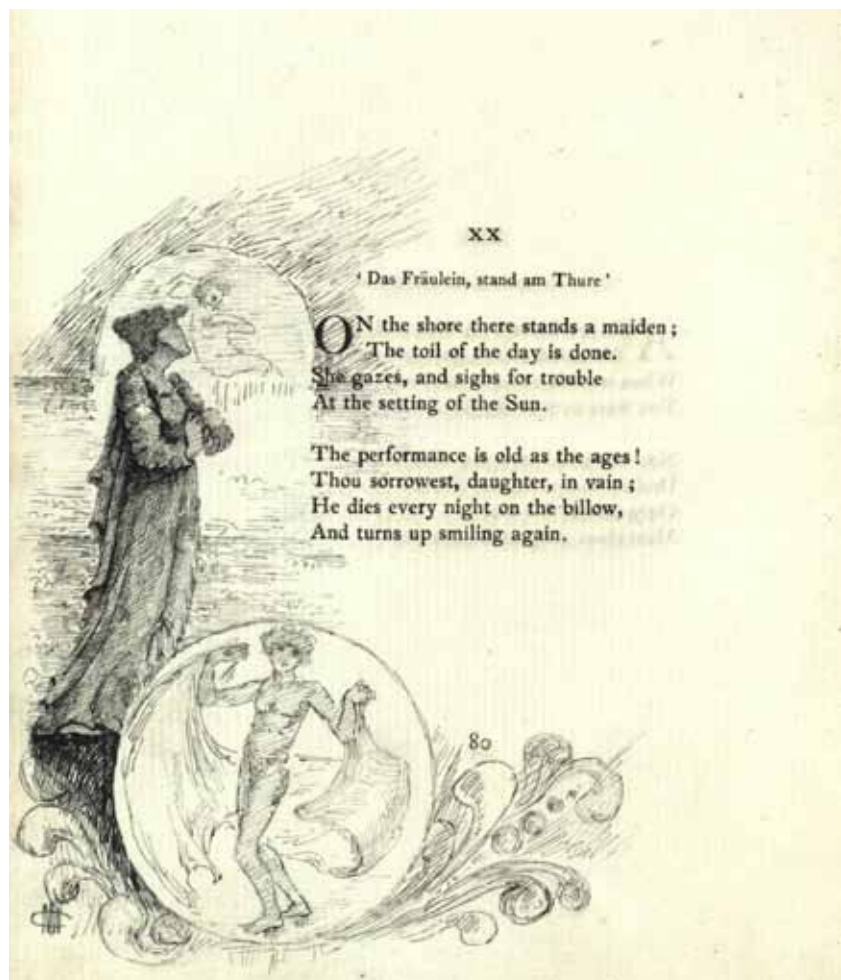
mír a bhaineann leis an dealbhóir Éireannach Lawrence Campbell. Cuimsíonn sé seo líníochtaí, litreacha agus comhfhreagras ó 1937-1953 a dhoiciméadaíonn forbairt ghairm an ealaíontóra. Sealbhaíodh bailiúchán luachmhar litreacha a scríobh an t-ealaíontóir Éireannach Aloysius O’Kelly agus a bhain leis chomh maith. Ba é sliochtach de teaghlach, James Nadal a thug mar bhrontanas iad. D’éascaigh an Dr. Niamh O’Sullivan, NCAD an brontanas. Comhlánaíonn na litreacha saothair ealaíne O’Kelly i mbailiúchán péintéireachtaí an GNÉ agus is breis luachmhar iad chomh maith le cartlann O’Kelly atá ann cheana agus atá coinnithe sa CSIA.

CARTLANN GHAILEARAÍ NÁISIÚNTA NA HÉIREANN

In 2010 thosaigh an fhoireann ag doiciméadú fhoirgneamh stairiúil an Ghailearaí agus na hathruithe reatha agus na cinn a dhéanfar dá struchtúr agus dá thaobh istigh i bhfiseán agus i ngrianghraif, mar aon leis an iarmhairt atá aige seo maidir leis an mbailiúchán. Cuirfear iad seo leis an gcartlann atá ann cheana d’amharthaifid stair an Ghailearaí. Thug an Dr. Paul O’Connell a thug leabhar gearrthóg anótáilte a thiomsaigh Thomas Bodkin, Stiúrthóir an Ghailearaí ó 1927–1935 mar bhrontanas, ina bhfuil ábhar óna bhlianta mar bhuachaill scoile suas go dtí na 1940idí. Tháinig sé seo as eastát a auintín, nach maireann, an Dr. Nancy Dunne-Czack, iarléachtóir i Stair na hEalaíne ag Ollscoile na hÉireann, Baile Átha Cliath.

CARTLANN YEATS

Tá tús áite tugtha do phróiseáil iomlán chartlann Yeats a eagrú le roinnt ama anois agus in 2010 cuireadh faoi bhealach é. Is é príomhaidhm an tionscadail



Ceannafodh an léaráid bhunaidh le Cottie Yeats as 'Chambers Twain' le Ernest Radford, le haghaidh Chartlann Yeats.

Snap radhairc de cheann de na leathanaigh ó láithreán Gréasáin úr an Ghailearaí a chuaigh beo i mí na Nollaig 2010.



liostáil chuimsitheach a tháirgeadh a neartóidh an rochtain ar an mbailiúchán fairsing seo atá suntasach ó thaobh an chultúir de, agus neartóidh sé a chaomhnú fadtéarmach. Éascóidh sé seo imscrúdú acmhainneacht iomlán an bhailiúcháin seo, le haghaidh an taighde agus an bhailiúcháin araon, le haghaidh glúinte anois agus glúinte amach anseo. Tá tús curtha le catalógú leabhair ghearrthóg na n-ealaíontóirí agus beidh liosta iomlán dóibh seo ar fáil ar líne.

Chomh maith leis sin lean an bailiúchán ag fás le sealbhú bailiúchán leabhar i mí an Mheithimh a d'fhoilsigh Sairseal agus Dill le cumhdaigh a mhaisigh Anne Yeats. Is é Brian Lalor a thug iad seo mar bhrontanas.

LÁITHREÁN GRÉASÁIN & BAILIÚCHÁIN AR LÍNE

Le linn 2010 bhí an fhoireann tiomanta do láithreach ar líne an Ghailearaí a fhorbairt. Tugadh thart ar 185, 000 cuairt ar láithreán an GNÉ le linn na bliana. I dtús mhí na Nollag chuaigh an láithreán Gréasáin úr agus feabhsaithe beo. Tá an t-aiseolas ón bpobal ar an láithreán úr an-dearfach agus táthar ag súil go méadóidh líon na gcuariteanna go suntasach amach anseo.

Meastar an láithreán Gréasáin úr mar phríomhghné i bhforbairt na hinstitiúide amach anseo. Cuimsíonn an láithreán úr cúig chóras éagsúla: córas bainistíochta ábhair an láithreáin Ghréasáin, trí chórais bhainistíochta bailiúchán agus córas ar líne tráchtála. Táirgeann sé comhéadan tarraingteach ar a bhfuil dearadh mealltach agus nascleanúint iomasach. Léiríonn an láithreán eolas agus saineolas iad siúd a oibríonn sa Ghailearaí ag cur raon fairsing eolais ar fáil ar an institiúid, a bailiúcháin, a seirbhísí agus a cláir phoiblí. Bhí rannóga uile an Ghailearaí rannpháirteach sa tionscadal agus bhí gach réimse freagrach as ábhar ábhartha a ghiniúint.

Thar na bliana, rinneadh infheistíocht shuntasach i gcórais bhainistíochta bailiúchán sa Ghailearaí agus d'oibrigh na rannóga Leabharlainne & Cartlainne, Cláraitheoirí agus TF le chéile leis na córais seo a ullmhú dá lainseáil bheo. D'éascaigh forbairt na gcóras seo an fhéidearthacht maidir le rochtain a fháil ar líne ar na bailiúcháin agus tá a lán eolais ar na bailiúcháin seo ar an láithreán úr. Is féidir rochtain a fháil ar na céadta íomhánna anois de shaothair ealaíne agus eolas ar gach mír. Is féidir eolas a fháil air fosta ar na mílte foinse taighde a bhaineann le hoidhreacht ealaíonta agus chultúrtha na hÉireann agus na hamharcealaíona i gcoitinne.

Táthar ag déanamh bealaí úra le hidirghníomhú leis an nGailearaí agus lena bhailiúchán a scrúdú agus a fhorbairt go leanúnach – tá fothú beo ag láithreáin líonraithe shóisialta an Ghailearaí ar rannán 'Interact' an láithreáin

Ar Dheis: Mary Hanafin, TD, an tAire Turasóireachta, Cultúir agus Spóirt agus an Dr. Abdul Bulbulia, Cathaoirleach GNÉ, ag cur i láthair le Andrea Lydon, Ceann na Leabharlainne, Cartlanna & Meáin Dhigiteacha láithreán Gréasáin úr an Ghailearaí.



Ghréasáin, ina bhfuil gné 'MyCollection' chomh maith, a chuireann ar chumas úsáideoirí a dtaispeántais fhíorúla féin a chruthú. Tá a lán den ábhar ar an láithreán ar fáil i mBéarla agus i nGaeilge. Tá léarscáil láithreáin agus eolas nascleanúna chaighdeánaigh ar gach leathanach atá clibeáilte chomh maith leis na heochairfhocail agus meiteashonraí cuí sa dóigh is go mbeifear ábalta leathanaigh aonair a fháil leis na hinnill chuardaigh. Tá a shaoráid chuardaigh inmheánach féin ag an láithreán. Dearadh an láithreán de réir na dtreoracha um Thionscnamh Inrochtaineachta Gréasáin (WAI) a bhí ina thosaíocht ón dtús. Táthar ag súil go ndéanfaidh an dearadh úr agus an ábhar feabhsaithe líon na gcuairteoirí ar an láithreán a mhéadú go suntasach.

LÁITHREÁIN SHÓISIALTA MEÁN

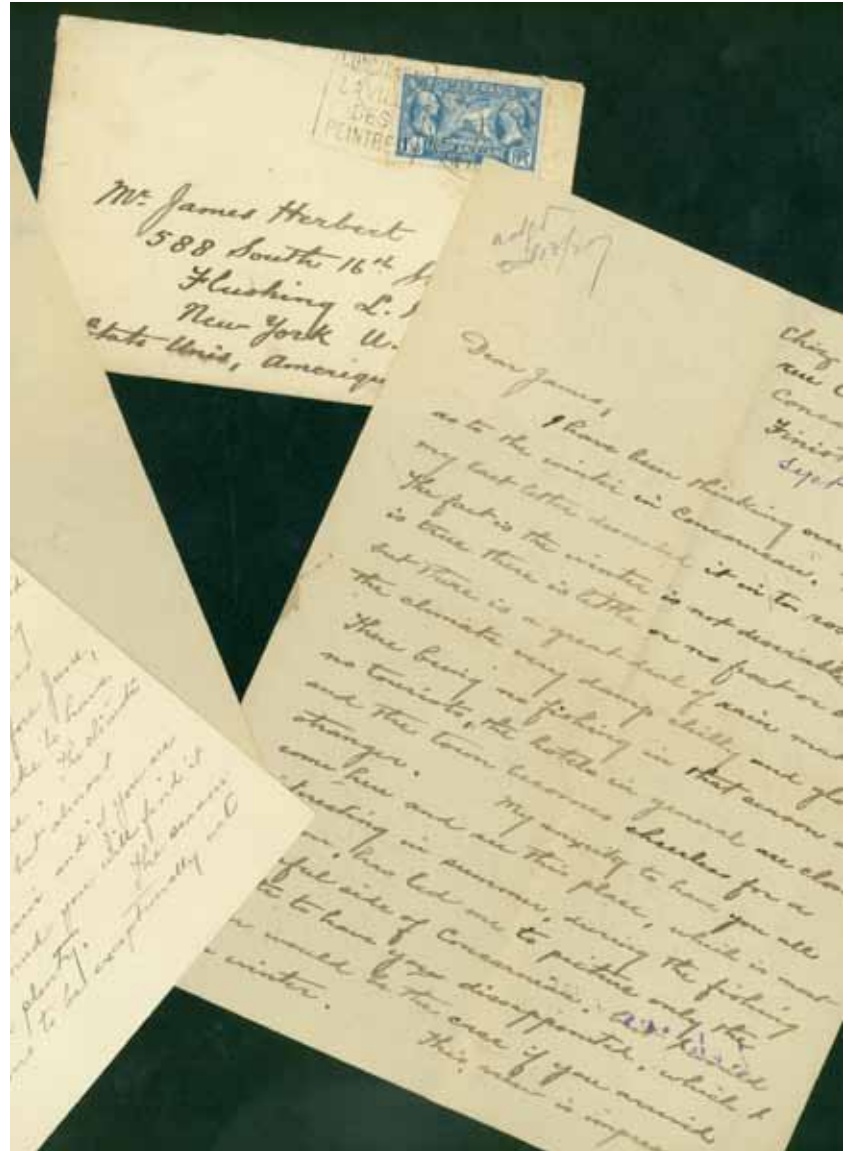
Tá láithreán Twitter agus Facebook ag an nGailearaí ó bhí deireadh 2009 ann. Go dtí seo tá os cionn 3000 duine de lucht leanúna acu. Tá úsáid na líonraí sóisialta seo an-luachmhar maidir le cumarsáid a dhéanamh leis an bpobal, ag cur ar chumas an Ghailearaí eolas a roinnt faoina ghníomhaíochtaí, imeachtaí agus taispeántais go gasta agus go héasca, agus ag oscailt líne dhíreach chumarsáide lena mhórán cuairteoirí ar fud an domhain. Is modh an-eifeachtúil é fosta maidir le heolas agus idéanna a roinnt le gailearaithe, músaeim agus institiúidí cultúrtha eile in Éirinn agus níos faide ar shiúl.

Bhí rannpháirtíocht an Ghailearaí sa lá tionscnaimh 'Ask a Curator' ar 1 Meán Fómhair ina bhuaicphointe ar Twitter, nuair a thug sé cuireadh in éineacht le os cionn 340 músaem agus gailearaí ar fud an domhain do dhaoine le ceisteanna a chur ar a choimeádaithe faoi na bailiúcháin atá faoina gcúram. Thionóil an Gailearaí roinnt comórtas mórélímh chomh maith trí Facebook agus Twitter le linn na bliana. Baineadh an-leas astu go háirithe le linn na seachtainí sular osclaíodh *Gabriel Metsu: Rediscovered Master of the Dutch Golden Age*, nuair a chuidigh comórtais de théamaí taispeántais mothú réamh-mheasa a chruthú thart ar an taispeántas.

GAILEARAÍ FÍORÚIL

Dámhcadh €45,000 mar thoradh ar chomhiarratas a rinne an Gailearaí agus Ionad Meán Digiteach Institiúid Teicneolaíochta Bhaile Átha Cliath ar Scéim Deontais na Teicneolaíochta Cultúrtha na Roinne Turasóireachta, Cultúir agus Spóirt maidir le córas an ghailearaí fhíorúil a thabhairt suas chun dáta agus a fhorbairt. Úsáideadh an córas bunachar sonraí úr atá éasca le húsáid le sraith de shiúlóidí fíorúla a dhéanamh tríd an nGailearaí. Bhí an tionscadal curtha

Thall: Litir ó Aloysius O'Kelly chuig James Herbert, 29 Eanáir 1927, ó ábhar comhfhreagrais ar an ealaíontóir á cur i láthair an CSIA.



i gcrích faoi dheireadh mhí na Samhna agus beidh sé ar fáil ar an láithreán Gréasáin in 2011.

DECIPHER

Thug an DIT cuireadh don GNÉ cur le comhthogra a cuireadh faoi bhráid Sheachtú Creatchlár an Aontais Eorpaigh i mí Aibreáin. Tacaíonn an clár le comhoibriú maidir le taighde agus forbairt teicneolaíochta idir ollscoileanna, tionscal, ionaid taighde agus údaráis phoiblí ar fud an AE agus thairis sin. Baineann an tionscadal, DECIPHER, le feabhas a chur ar rochtain ar eolas cultúrtha trí réitigh úra a cheapadh ar raon fadhbanna maidir le hinsint a chur le chéile, amharcléiriú eolais agus taispeáint. Tugadh an tús áit dó as na 92 iarratas a fuarthas. Comhordóidh Institiúid Teicneolaíochta Bhaile Átha Claithe (Éire) é agus áirítear na comhpháirtithe seo a leanas ann: Open University (RA), Brno University (PS), Gailearaí Náisiúnta na hÉireann (Éire), Áras Nua-Ealaíne na hÉireann (Éire) System Simulation Ltd. (RA) agus Alinari (an Iodáil). Cuirfear tús leis an obair ó Eanáir 2011 agus mairfidh sé 3 bliana.



Oideachas

Sholáthair cláir oideachais, inár cuimsíodh catagóir leathan gníomhaíochta do gach aois, 1,950 imeacht le linn 2010. Le hathdhearadh agus forbairt an ábhair úir ar láithreán Gréasáin an Ghailearaí, tá gné níos feiceála ag an Oideachas anois, ina bhfuil sceideal cuimsitheach de na cláir phoiblí ar fad mar aon le tacú a thabhairt do láithreacht an Ghailearaí ar ardáin na meán sóisialta trí ábhar a chur ar fáil do chuntais twitter agus facebook.

MÚINTEOIRÍ & SCOILEANNA

Tá na seirbhísí le haghaidh múinteoirí agus scoileanna ina gné thábhachtach de chuid an Ghailearaí laistigh den earnáil oideachais fhoirmiúil. In 2010 thaispeáin sé méadú le 981 turas a soláthraíodh do bunscoileanna agus do mheánscoileanna in 2009/2010 (an bhliain acadúil) do 18,200 dalta (arb méadú é sin ó 17,577 in 2008/09). Lena chois sin, tharraing Laethanta Athbheithnithe Staidéir na Scoileanna a chuireann an Gailearaí ar fáil ar fud na tíre, os cionn 1,026 dalta meánscoile. D'fhreastail os cionn 500 múinteoir bunscoile agus meánscoile ar thuras speisialta, léachtaí agus ceardlanna sa Ghailearaí agus in ionaid réigiúnacha araon. Cuireann an patrún seo sampla ar fáil de na buntáistí a bhaineann le himeachtaí a shaincheapadh do shainriachtanais na múinteoirí agus na ndaltaí. Mar chuid den phróiseas seo, thiomsaigh an Roinn forlíonadh 28 leathanach don *Irish Independent: The Dutch Golden Age: The Art of 17th Century Holland*, (i gcomhpháirtíocht le taispeántas Gabriel Metsu) a dhíríonn ar dhaltaí Ealaíne an Teastais Shóisearaigh agus na hArdteistiméireachta (foilsithe an 2 Nollaig). Tugadh sampla den aiseolas dearfach ón fhorlíonadh oideachais seo i litir san *Irish Independent* (14 Nollaig 2010).

Thall: Tharraingt Foghlaim ar Feadh an tSaoil.
Lean a lán daoine ag freastal ar imeachtaí foghlama ar feadh an tsaoil le linn na bliana a leirigh an tábhacht mhéadaithe na hearnála seo don Ghailearaí.

Thíos: Cuirtear turais treoraithe den bhailiúchán ar fáil i rith na bliana.



I measc éachtaí suntasacha na Seirbhíse For-rochtana Pobail in 2010 bhí óstáil taispeántais i Sciathán Bhaile an Mhuilinn (seomra 20) le Mic Léann an Teastais i Maireachtáil Chomhaimseartha d'fhonn cur i gcrích thionscadal na hInstitiúide Náisiúnta um Míchumais Inleachta (NIID) a chomóradh.



“Thank you for the superb supplement on the Dutch Golden Age, something that really brightened the day in these bitter cold and recessionary times. What a wonderful way to bring the National Gallery to the people and what a great opportunity for teachers to introduce this fantastic collection to their pupils. I’m sure it will entice many to see these amazing works of art in reality. Many congratulations to those who put this supplement together”.

DAOINE ÓGA, PÁISTÍ & TEAGHLAIGH

Gné thábhachtach de sheirbhís oideachais an Ghailearaí atá sna gníomhaíochtaí do dhaoine óga, páistí agus teaghlaigh agus leantar de mhóréileamh a bheith orthu ón bpobal. In 2010, tharraing na *Cláir Teaghlaigh* sheachtainiúla 1,283 duine, bhain thart ar 5,772 duine leas as na Pacaí Teaghlach 1,443 uair, ghlac suas le 9,360 na ceardlanna am teaghlaigh maoirsithe i spás oibre an aitriam; agus d'fhreastail os cionn 2,915 duine ar Shaoire 4 lá Ealaín Teaghlaigh na Nollag. Tá liosta de na figiúirí tintrimh ar imeachtaí oideachais an Ghailearaí sa Tuarascáil seo.

SEIRBHÍS FOR-ROCHTANA POBAIL

Leanann an clár for-rochtana pobail de bheith mar chuid bhríomhar de sheirbhís an Ghailearaí dá phobal lasmuigh den institiúid, maidir le foghlaim agus tuiscint ar na hamharcealaíona a chur chun cinn agus trí chaidreamh a fhorbairt le heagraíochtaí míchumais, daoine i dtimpeallachtaí cúram sláinte, leabharlanna, scoileanna, féilte agus grúpaí pobail ar fud na tíre. In 2010 sholáthair an Painéal For-rochtana ealaíontóirí, teagascóirí agus staraíthe ealaíne 97 imeacht le haghaidh 2,857 páiste agus duine fásta ar fud na hÉireann. I measc éachtaí faoi leith in 2010 bhí taispeántas (i Seomra 20) ag Daltaí an Teastais i Maireachtáil Chomhaimseartha le deireadh thionscadal 2010 na hInstitiúide Náisiúnta um Míchumais Inleachta/NIID a chomóradh. Bhí rannpháirtíocht an Ghailearaí sna Cluichí Oilimpeacha Speisialta ag Ollscoil Luimnigh ina bhuaicphointe eile trí Lá Cruthaitheach a chur ar fáil, an 11 Meitheamh, i Sráidbhaile na gCluichí Oilimpeacha, ag freastal ar 800 lúthchleasaí agus a gcúramóirí. Leanann

Sraith an earraigh de shleachta filíochta ina raibh Thomas McCarthy, Cartriona O'Reilly, Brendan Kennelly agus Séamus Heaney (sa phictiúr).



taispeántais turasóireachta an Ghailearaí d'acmhainn luachmhar a chur ar fáil le teagmháil a dhéanamh leis na pobail áitiúla.

FOGHLAIM AR FEADH AN TSAOIL

Lean a lán daoine ag freastal ar imeachtaí foghlama ar feadh an tsaoil le linn na bliana a léirigh an tábhacht mhéadaithe na hearnála seo don Ghailearaí. Le cois an ochtú sraith d'imeachtaí siompóisiam a fhoilsiú ar an ábhar '*Audience Development in Museums and Cultural Sites in Difficult Times*', d'eagraigh an Rannóg an tríú Lá Taighde a bhain le cur i láthair a rinne iarchéimithe (Máistreacht agus PhDanna) ó Ollscoil Náisiúnta na hÉireann, Baile Átha Cliath, Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, IADT Dhún Laoighre; Ollscoil Náisiúnta na hÉireann, Gailimh, Maigh Nuad, Ollscoil Náisiúnta na hÉireann, Corcaigh agus Ollscoil Luimnigh, faoi chathaoirleacht an Ollaimh Tom Dunne, i gcomhar le Rannóga Leabarlainne & Cartlann, Caomhanithe agus Coimeádaíochta an GNÉ.

D'fhás an 6ú 'Lá Líníochta' bliantúil ag cur lucht feachána/éisteachta ar fud na tíre san áireamh, i ngeall ar dheontas ón Roinn Turasóireachta, Cultúir agus Spóirt, a lena rabhtas ábalta fógraí a chur san *Irish Times* agus *Belfast Telegraph*, póstaí agus fógrán A5 a dhéanamh ina raibh liosta de na 52 institiúid rannpháirteach uile. D'fhreastal 1,636 duine ar an lá ar an nGailearaí, ag tabhairt chun críche 'Catch Up On Culture Week'.

CLÁIR PHOIBLÍ

Leanann an clár rialta gníomhaíochtaí a chuirtear ar fáil do dhaoine óga agus do dhaoine fásta de bheith an-rathúil. Tá figiúirí tintrimh maidir le cláir agus seirbhísí poiblí na Roinne Oideachais taispeánta i dtábla sa tuarascáil seo; cuimsíonn siad:

An Clár Poiblí

Foghlaim d'Aosaigh agus ar feadh an tsaoil

Cláir maidir le Múinteoirí, Scoileanna & Daoine Óga

Gníomhaíochtaí Páistí agus Teaghlaigh

Seirbhísí For-rochtana Pobail

Míchumas

Acmhainní

OIDEACHAS FIGIÚIRÍ TINTRIMH 2010

Imeacht	Líonta
Eanáir	
Turais ar an nGailearaí	1247
Am Teaghlaigh Maoirsithe(Aitriam)	74
Léachtaí an Domhnaigh	370
Léachtaí Dé Máirt	302
Clár Teaghlaigh Dé Sathairn	211
Staidéar Líníochta	172
Ealaín do gach Aois	30
Imeachtaí Scoileanna & na hÓige	390
Staidéar Ealaíne - Tráthnóna Dé Máirt	660
Iomlán inEanáir	3456
Feabhra	
Turais ar an nGailearaí	2070
Léachtaí an Domhnaigh	218
Léachtaí Dé Máirt	292
Clár Teaghlaigh Dé Sathairn	193
Ceardlanna Briseadh Lár Téarma	160
Staidéar Líníochta	172
Ealaín do gach Aois	36
Imeachtaí For-rochtana	164
Maidin Staidéir ar Phortráidí	110
Sleachta Filíochta	640
Imeachtaí Scoileanna & na hÓige	268
Staidéar Ealaíne - Tráthnóna Dé Máirt	577
Iomlán i mí Feabhra	4900
Márta	
Turais ar an nGailearaí	3882
Léachtaí an Domhnaigh	166
Léachtaí Dé Máirt	383
Ealaín do gach Aois	22
Lá Staidéir - Ealaíontóirí Mná	25
Ard-Staidéar Líníochta	70
Staidéar Líníochta	86
Clár Teaghlaigh Dé Sathairn	130
Imeachtaí For-rochtana	162
Imeachtaí Scoileanna & na hÓige	211
Lá Taighde	65
Staidéar Ealaíne - Tráthnóna Dé Máirt	527
Iomlán i Márta	5729

Aibreán	
Turais ar an nGailearaí	1898
Ardranganna Líníochta	44
Léachtaí an Domhnaigh	213
Léachtaí Dé Máirt	337
Ceardlann Ealaíne do gach Aois	16
Am Teaghlaigh Maoirsithe	152
Imeachtaí For-rochtana	283
Imeachtaí Scoileanna & na hÓige	98
Maidin Staidéir – Ábhar Neamhbheo	70
Clár Teaghlaigh Dé Sathairn	170
Iomlán in Aibreán	3281
Bealtaine	
Turais ar an nGailearaí	3790
Léachtaí an Domhnaigh	270
Léachtaí Dé Máirt	267
Staidéar Líníochta	132
Lá Líníochta an Ghailearaí	1636
Líníocht Saoire Bhainc	60
Comhdháil Leabhair Leanaí na hÉireann	155
Imeachtaí For-rochtana	328
Ceardlann Ealaíne do gach Aoise	6
Clár Teaghlaigh Dé Sathairn	170
Iomlán i mBealtaine	6814
Meitheamh	
Turais ar an nGailearaí	3351
Léachtaí an Domhnaigh	83
Ceardlanna Ealaíne an Domhnaigh do Pháistí	104
Léachtaí Dé Máirt	248
Miotaseolaíocht	4
Líníocht Saoire Bhainc	70
Imeachtaí For-rochtana	1001
Ceardlann Ealaíne do gach Aois	21
Staidéar Líníochta	132
Iomlán i Meitheamh	5014

Iúil

Turais ar an nGailearaí	2314
Ceardlanna Ealaíne an Domhnaigh do Pháistí	70
Sleachta Filíochta Dé Ceadaoín	271
Club Fionnachtana	200
Máistrí Beaga	700
Club Líníochta	55
Miotaseolaíocht	12
Imeachtaí For-rochtana	45
Ealaín do gach Aois Tour	10
Cainteanna Lóin i rith na Seachtaine	273
Iomlán i Iúil	3950

Lúnasa

Turais ar an nGailearaí	2712
Ceardlanna Ealaíne an Domhnaigh do Pháistí	168
Líníocht Saoire Baince	50
Imeachtaí Scoileanna & na hÓige	50
Ceardlann Ealaíne do gach Aois	16
Cainteanna Lóin i rith na Seachtaine	353
Iomlán i Lúnasa	3349

Meán Fómhair

Turais ar an nGailearaí	1335
Léachtaí an Domhnaigh	306
Léachtaí Dé Máirt	329
Óiche Chultúir	2211
Imeachtaí For-rochtana	210
Imeachtaí Scoileanna & na hÓige	8
Ealaín do gach Aois Events	40
Léacht Speisialta – Ealaín na nDúitseach	140
Clár Teaghlaigh Dé Sathairn	122
Iomlán i Meán Fómhair	4701

Deireadh Fómhair

Turais ar an nGailearaí	2906
Léachtaí an Domhnaigh	322
Léachtaí Dé Máirt	225
Clár Teaghlaigh Dé Sathairn	158
Staidéar Líníochta	160
Imeachtaí Scoileanna & na hÓige	107
Imeachtaí For-rochtana	328
Ealaín do gach Aois Talk	65
Scéal na Mórmháistrí	448
Ceardlanna Briseadh Lár Téarma	177
Iomlán i nDeireadh Fómhair	4896

Samhain

Turais ar an nGailearaí	3212
Léachtaí an Domhnaigh	169
Léachtaí Dé Máirt	307
Staidéar Líníochta	160
Imeachtaí Scoileanna & na hÓige	33
Imeachtaí For-rochtana	336
Ealaín do gach Aois Workshop	18
Cainteanna Nuálaíocht Bhaile Átha Cliath	203
Léachtaí Speisialta Deardaoín	427
Clár Teaghlaigh Dé Sathairn	104
Iomlán i Samhain	4969

Nollaig

Turais ar an nGailearaí	888
Turas Lá Staidéir	50
Léachtaí an Domhnaigh	211
Léachtaí Dé Máirt	66
Léacht Speisialta - Foghlaim	25
Staidéar Líníochta	32
Saoire Ealaín Teaghlaigh na Nollag	2915
<i>Sounding a Positive Note</i> -imeacht filíochta	330
Clár Teaghlaigh Dé Sathairn	25
Iomlán i Nollaig	4542

Iomlán Bliantúil	55,601
Pacáí Teaghlaigh	5772
Spás Aitriam	9360
Trealamh Líníochta	148
Meastachán 26 duine 360 lá	
COMHIOMLÁN	70,881

Forbairt

TACAÍOCHT

Ba mhaith le Gailearaí na hÉireann aitheantas a thabhairt do ghníomhaireachtaí rialtais, institiúidí, ambasáidí agus comhlachtaí corparáideacha a thug tacaíocht doibh go flaithiúil le linn na bliana. Ba mhaith leis an nGailearaí aitheantas a thabhairt chomh maith do na bronnóirí flaithiúla de shaothair ealaíne a chuidigh leis an taispeántas *Taking Stock: Acquisitions 2000-2010* éirigh chomh maith agus a d'éirigh leis.

Banc Mheiriceá Merrill Lynch (BAML) as an tionscadal caomhnaithe *The Marriage of Strongbow and Aoife* le Daniel Maclise

Civic Media as cur chun cinn

DART CIE as cur chun cinn

Fáilte Éireann as tacaíocht do *Gabriel Metsu*

FBD as tacaíocht d'fhéilire Ghailearaí Náisiúnta na hÉireann

Independent Newspapers plc as tacaíocht do *Gabriel Metsu*

JC Deceaux as cur chun cinn

Luas RPA as cur chun cinn

Matheson Ormsby Prentice as tacaíocht do ghníomhaíochtaí páistí agus teaghlaigh

Ogilvy Ireland as tacaíocht chruthaitheach

Royal Embassy of the Netherlands as tacaíocht do *Gabriel Metsu*

RTÉ Supporting the Arts as tacaíocht i rith na bliana

Sheridan's Cheesemongers as tacaíocht d'imeachtaí tosaigh *Taking Stock*

The Irish Times agus an Roinn Turasóireachta, Cultúir agus Spóirt as a dtacaíocht don fhorlónadh le *Taking Stock* a foilsíodh in *The Irish Times*

Thomas S Kaplan and Dafna Recanati Kaplan as a dtacaíocht fhlaithiúil maidir leis an gcatalóg agus taighde ar an taispeántais le haghaidh *Gabriel Metsu*

FÓGRAÍOCHT

Déanann an Oifig Forbartha feachtais fógraíochta a bhainistiú maidir le mórthaispeántais a thionóltar ag an nGailearaí le linn na bliana. Le linn 2010, rinneadh feachtas preasa, raidió agus gréasáin a bhainistiú le haghaidh an taispeántais *Taking Stock*. Thug Ogilvy Éireann tacaíocht don Ghailearaí le tacaíocht chruthaitheach agus straitéiseach le haghaidh an mhórthaispeántais *Gabriel Metsu: Rediscovered Master of the Dutch Golden Age*, feachtas nuálach agus rathúil ina raibh cur chun cinn lasmuigh agus comharthaíocht sráide, feachtas idirlín náisiúnta agus idirnáisiúnta le micrealáithreán tiomanta, lena n-áirítear meascán cur chun cinn lasmuigh, raidió agus DART.

Tá páirt á glacadh ag an Oifig Forbartha sa chúrsa Gnó go hEalaíona 'For Impact' i gcomhpháirtíocht le *For Impact* arna thacú ag Banc Mheiriceá Merrill Lynch. Ghlac sí páirt sa chlár maidir le Measúnú Tionchair ar an Turasóireacht Chultúrtha chomh maith.

(chlé go deas): Raymond Keaveney, GNÉ Director; Simone Mancini, GNÉ Head of Conservation, and Peter Keegan, Country Executive Ireland, Bank of America Merrill Lynch, ag an fúgr i mí Mheán Fómhair urraíocht ar an GNÉ Tionscadail Maclise ag an mBanc de Mheiriceá Merrill Lynch Caomhnú Ealaíne.



Cairde

Osclaíodh an Deasc Cairde úr, atá cóngarach don Deasc Eolais i Sciathán na Mílaoise, an 6 Meán Fómhair agus oibríonn 17 deonach uirthi ó Dé Luain go dtí Dé Sathairn (10am – 5pm) faoi chomhordú Bernardine Hurley. Go dtí seo, tá ag éirí go maith leis an deasc, ag cur ar chumas Cairde níos mó teagmhála a dhéanamh leis an bpobal i gcoitinne. Mar thoradh air seo tá méadú suntasach tagtha ar an mballraíocht. Rinneadh oifig riaracháin úr na gCairde agus seomra comhaltaí in Uimh. 5 a oscailt an 6 Meán Fómhair fosta.

BALLRAÍOCHT

Ba ionann an bhallraíocht Cairde ag deireadh 2010 agus 1412. Thit thart ar 60 ball ar lár idir Meitheamh agus Nollaigh 2010. Ón Deasc Cairde a oscail i mí Mheán Fómhair i Sciathán na Mílaoise, áfach, bhí 285 ballraíocht úr, 76 cinn acu ina mballraíochtaí bronntanais.

LÉACHTAÍ

Glactar na léachtaí Cairde go maith agus freastalaíonn 40-70 ball ar gach ócáid. Bíonn na cainteann Cairde ar fad ar bun in Uimh. 5 ag 7.30pm. Leathnaíodh na Turais Sheachtainiúla Cairde sa Ghailearaí a bhfuil an-tóir orthu (Dé Ceadaoin ag 12 nóin agus Dé hAoine ag 10.30am) de bharr méadaithe ar na líonta, agus tairgtear uair sa bhreis anois Dé hAoine ag 11.30. Freastalaíonn thart ar 120 ball go hiomlán ar na turais sheachtainiúla seo.

Thug Cairde cuairt ar bhaile an Tiarna Waterford sa Churrach Mór le linn turas cúig lá i mí Mheán Fómhair.





Thuas: An Deasc Cairde úr i Sciathán na Mílaoise.

Thuas ar Dheis: Cairde sa phictiúr os comhair an Acrapolais san Aithin le linn a dturais chultúrtha bhliantúil i mí na Bealtaine.



IMEACHTAÍ TAISPEÁNTAS

D'eagraigh na Cairde roinnt cainteanna speisialta le coimeádaithe an GNÉ thart ar dhá mhórhaispeántas in 2010; *Taking Stock: Acquisitions 2000-2010*, agus *Gabriel Metsu: Rediscovered Master of the Dutch Golden Age*. I ndiaidh na n-imeachtaí seo ar ar fhreastail thart ar 170 Cairde rinneadh turas ar na taispeántais.

TURAS LAE

Tá an-tóir ag na baill ar na turais lae, agus déantar cuid acu arís i ngeall ar éileamh. I measc na n-áiteanna ar a tugadh cuairt orthu le linn na bliana bhí Béal Feirste agus Droichead na Banna; Cill Mhaintáin; an Ghráinseach Nua agus Cnóbha agus Countae an Dúin, mar aon le turas ar a bhfuil á dhéanamh as radharc an phobail ag Stiúideo Grafaice Bhaile Átha Cliath le taispeántí ar na scileanna a bhaineann le déanamh priontaí, agus ina dhiaidh sin rinneadh turas ar an taispeántas, *Graphic Studio Dublin: 50 Years in Dublin – IMMA*, ag Áras Nua-Ealaíne na hÉireann, ag comóradh. Rinneadh turas ar Luimnigh i mí an Mhárta ag an am céanna leis an 14ú Bailiú de Chairde Músaem agus Gailearaithe in Éirinn (25 – 28 Márta) arna óstáil ag Cairde Mhúsaem Hunt.

TURAS CHULTÚRTHA

San earrach, thaistil na Cairde go dtí an Ghréig (4-13 Bealtaine) d'fhoill Cathair na hAithne, an Pheilipínéis agus Deisceart Láir na Gréige a thaisceáladh. Níos déanaí san fhómhair, ghlac na Cairde páirt i dturas cúig lá go Contae Phort Láirge (6 – 10 Meán Fómhair) ina raibh an fócas ar an ailtireacht a rinne an teaghlach Roberts sa chathair agus thart uirthi araon. Chuimsigh cuairt bhliantúil na gCairde ar Cheoldrámaíocht Fhéile Loch Garman (26-28 Deireadh Fómhair) ceoldramaíocht ar dhá thráthnóna, dhá cheadal i Seipéal Naomh Iberius agus cainteanna ar na taispeántais ag an Ionad Ealaíne agus Ealaín thuas an Staighre.

IMEACHTAÍ NA NOLLAG

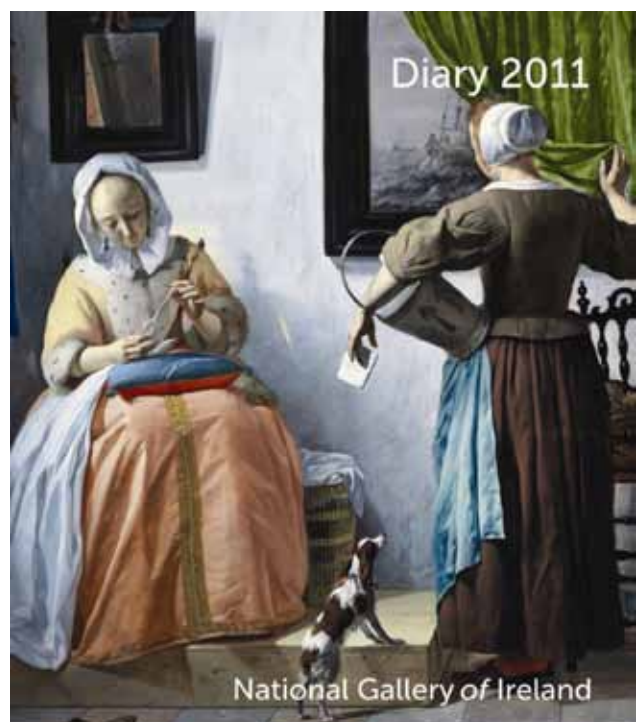
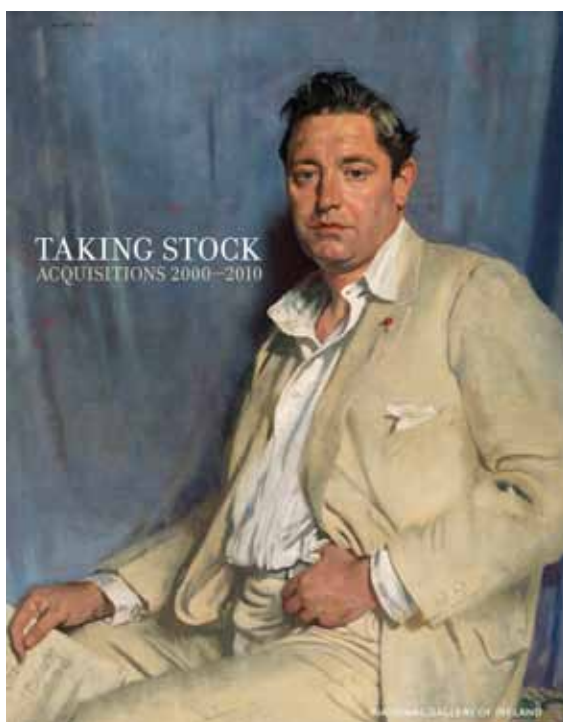
I ngeall ar an athchóiriú sa sciathán stairiúil agus dúnadh Sheomra Shaw, bhí Ceolchoirm Nollag na gCairde ar bun i mBialann Wintergardan i Sciathán na Mílaoise agus bhí an Cór Cappella agus an t-aonréadaí, an dordveidhleadóir trí bliana dhéag Christopher Ellis ann. Ba é seo an chéad am a bhí ceoldráma san ionad seo agus d'éirigh go han-mhaith leis ó thaobh na fuaimíochta agus ó thaobh an tsuíochánra de. Cé gur chuir an sneachta isteach air, d'fhreastail 80 ball ar an tráthnóna. Mar thoradh ar an imeacht féiltiúil seo shuibscríobh roinnt aónna ar tugadh cuireadh dóibh ar bhallraíocht ar na Cairde.

Foilseacháin & Miondíol

Bhí bliain dheacair ag Siopa an Ghailearaí in 2010 maidir le trádáil. I ngeall ar dhrochdhálaí aimsire in Eanáir agus Nollaig, iarmhairt an néil luaithreamháin ar eitiltí in Aibreán, mar aon le laghdú i líonta na dturasóirí go hÉirinn tharla laghdú 7% ar na díolacháin i dtrádáil na leabhar Éireannach. Toisc gurb ionann díol na leabhar agus beagnach 50% de láimhdeachas an tSiopa bhí an laghdú seo an-suntasach. D’ainneoin na ndúshlán seo, de bharr rath na dtaispeántas cosúil le *Taking Stock* agus *Gabriel Metsu* díoladh a lán catalog agus d’imirt sé páirt an-tábhachtach maidir le brabúsacht an tSiopa a chosaint.

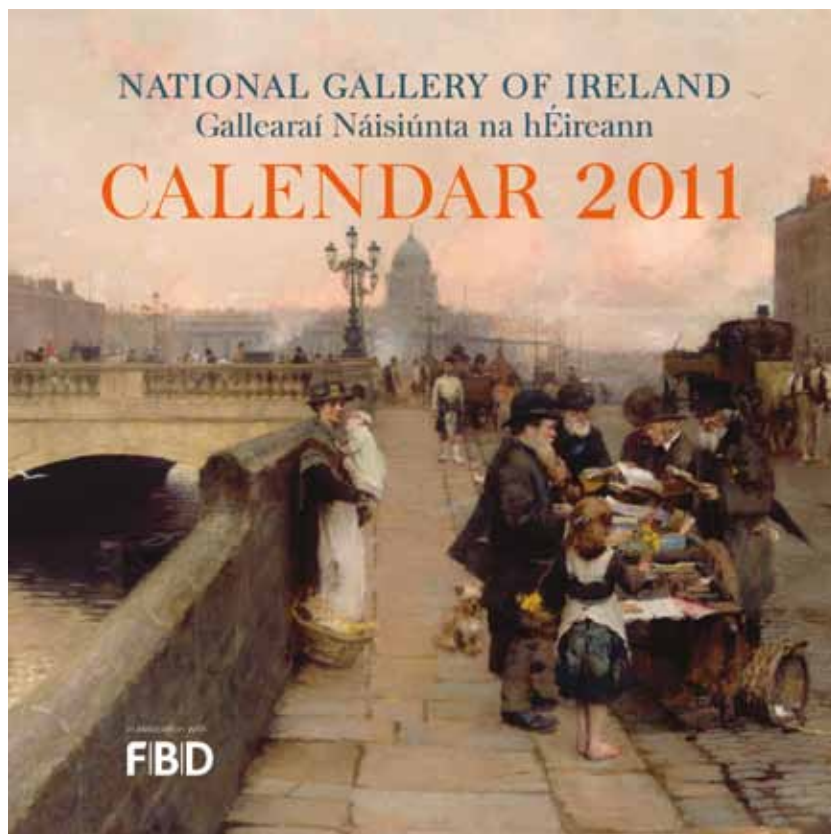
Agus deacrachtaí tromchúiseacha dá leithéidí os comhair na hearnála turasóireachta agus na hearnála miondíola araon, chuir an rannóg béim láidir ar iniúchadh a dhéanamh ar an dóigh is fearr a mbeadh na hoibríochtaí tráchtála laistigh den earnáil chultúrtha agus oidhreacht a bálta cuidiú lena chéile tríd an timpeallacht reatha seo. D’eagraigh Rannóg Miondíola an GNÉ i gcomhar le Cumann na bhFiontar Cultúrtha (ACE) comhdháil lae ag an nGailearaí inar díriodh ar cheisteanna maidir leis an gcleachtas is fearr agus cad iad na bearta ba chóir don earnáil a dhéanamh d’fhonn dul i ngleic leis na bagairtí a bhí á gcur os a gcomhair ag an gcúlú. Tá sé beartaithe go mbeidh sé seo ina imeacht bliantúil agus tá áit glactha ag an nGailearaí ar Bhord Iontaobhaithe ACE le cuidiú leis an gclár seo a chur chun cinn agus a leathnú.

Ar deireadh, bhuaigh *National Gallery of Ireland Calendar 2011*, inar díriodh ar shealbhuithe an Ghailearaí le deich mbliana anuas, an Féilire Músaeim agus Gailearaí is Fearr sna Duaiseanna Náisiúnta Féilire. Is é seo an dara bliain i ndiaidh a chéile a bhuaigh an Gailearaí an duaise seo.



GABRIEL METSU





FOILSEACHÁIN AN GHAILEARAÍ

Taking Stock: Acquisitions 2000-2010

Adriaan Le Harivel (Eagarthóir)

ISBN 9781904288398

Gabriel Metsu: Rediscovered Master of the Dutch Golden Age

Adriaan E. Waiboer (Eagarthóir)

Foilsithe i gcomhpháirtíocht le Yale University Press

Thug Thomas S. Kaplan and Dafina Recanati Kaplan tacaíocht don fhoilseacháin seo

ISBN 9780300167245 (cóip chrua); ISBN 9781904288411 (clúdach bog)

National Gallery of Ireland Calendar 2011

Foilsithe i gcomhpháirtíocht le FBD

ISBN 9781904288381

National Gallery of Ireland Diary 2011

Comhfhoilseachán le Gill and Macmillan

ISBN 9780717148295

IMEACHTAÍ OIDEACHAIS

IMEACHTAÍ SHIOMPÓISIAM GNÉ:

Audience Development in Museums and Cultural Sites in Difficult Times.

An Dr. Marie Bourke (Eagarthóir)

ISBN 9781904288404

Leabharlann na bPictiúr

Bhí Leabharlann na bPictiúr thar a bheith gnóthach in 2010, ag feidhmiú go maith agus ag dul thar dhíolacháin 2009. Bhí comhordú na n-íomhánna agus an cheadúnais a bhain leis an taispeántas *Gabriel Metsu* an-rathúil agus a chatalóg an-dúshlánach ar fad, ag baint le próiseáil agus cóipcheart a réiteach maidir leis na céadta íomhá ó bhailiúcháin phríobháideacha agus phoiblí ar fud an domhain, lena n-áirítear eagrú grianghrafadóireachta as líne. Rinneadh méid mór cóipchirt a cheadúnú do láithreán Gréasáin an Ghailearaí, go sonrach an ‘Bailiúchán Cuardaigh ar Líne’ atá ag leanúint ar aghaidh. Eagraíodh íomhánna agus cóipcheart mar is gnáth chomh maith le haghaidh táirgí an tSiopa agus thionscadail an Ghailearaí. Sholáthair Leabharlann na bPictiúr líon mór íomhánna d’Acadamh Ríoga na hÉireann agus leanfaidh sí de seo a dhéanamh dá sraith 5 imleabhar ar Ealaín agus Ailtireacht na hÉireann.

Bhí an-tóir ar fad ag an bpobal ar an tseirbhís póstaeir ordaithe úr a reáchtáladh mar aon leis an Siopa, agus ní hamháin gur méadaíodh na díolacháin dá bharr ach soláthraíodh íomhánna úra ón mbailiúcháin. Rinne scannánóirí neamhspleácha, mic léinn scannán, mar aon le BBC agus RTÉ, scannánaíocht sa Ghailearaí le linn na bliana.

Bhí Buanbhailiúchán an GNÉ ina ghné sna cláir seo a leanas:

BBC One, “Sleuth”

Cainéal 1 Teilifís na Rúise, “Let’s Talk”, an Rúis ag cur béime ar an gCarthanacht Éireannach ‘To Russia with Love’ – ag sárthaispeáint Chathair Bhaile Átha Cliath

Berystede Films Ltd, Stella Days– stills for props

Wildfire Films, clár faisnéise ar Stiúideónna KCAT, Callainn, Co. Chill Chainnigh

Wildfire Films, “The Beholder” – clár faisnéise ar phortráidíocht South Winds Blow, “Limits of Liberty”

RTÉ Capital D, “The Mother and Baby Tour” – rudaí le déanamh ag máithreacha úr i mBaile Átha Cliath

Somerset Productions, “Knockout”

TG4/Tile Films – “Cé a Chónaigh i mo Theachsa?”

Television New Zealand – “Breakfast”

RDF Media, UK

Superhero Ltd – úsáid grianghraf

Tionscadail Scannáin/Grianghrafadóireachta Mic Léinn – coláistí rannpháirteacha

NCAD, IADT Dhún Laoghaire, Scoil Clasaicí Ollscoil Náisiúnta na hÉireann, Baile Átha Cliath

Leabhair agus Airteagail arna bhFoilsíú ag Foireann

An Dr. Marie Bourke

Athbhreithnithe Músaem: the Neues Museum, Beirlín, agus Ashmolean Museum, Oxford, *Museum Ireland*, Iris Chumann Músaem na hÉireann, 20, 2010.

Athbhreithnithe Leabhair: James Cuno (Eagarthóir), *Who Owns Antiquity? Museums and the Battle over our Ancient Heritage*, (Princeton University Press, 2008); Alan Crookham, *The National Gallery: An Illustrated History* (an Gailearaí Náisiúnta i gcomhpháirtíocht le Yale University Press, 2009); agus Patrick Prendergast, le réamhrá le William Laffan, *Ancestral Interiors: Photographs of the Irish Country House* (Cartlann Ailtireachta na hÉireann 2010), *Museum Ireland* Iris Chumann Músaem na hÉireann, 20, 2010.

Brina Casey

‘Making Waves’: Shaping Museum Education Programmes for People with an Intellectual Disability; ag díriú ar obair Fhor-rochtana leis Institiúid Náisiúnta um Míchumas Intleachta, *Museum Ireland*, Iris Chumann Músaem na hÉireann, 20, 2010.

Fionnuala Croke

‘Christ Disputing with the Doctors by the Master of the Annunciation to the Shepherds, presumably Juan Dó, Curator’s Choice’, *Irish Arts Review*, Samhradh 2010, Iml. 27, No. 2, p. 144.

An Dr. Brendan Rooney

‘The painter and the poet: Michael George Brennan (1839-1871) agus Laura Catherine Redden (1839-1923)’, *Irish Architectural and Decorative Studies. The Journal of the Irish Georgian Society*, iml. XII, lgh.72-85.

Athbhreithniú Leabhar: John Lavery. *A Painter and his World* in the *Irish Arts Review*, iml. 27, uimh.3, fómhár (Meán Fómhair-Samhain 2010), lch.139.

Muirne Lydon

‘A Conservation response to the flood at the Glucksman Gallery’, *IPCRA Newsletter*, earrach 2010.

Donal Maguire

Aiste Chatalóige: *Fragmenting the Mould: An analysis of sculptural practice in the work of a selection of contemporary artists from Ireland and the UK*, ar ócáid an taispeántais *Material Worlds, Contemporary Sculpture from Ireland and the UK* ag F. E. McWilliam Gallery and Study.

Simone Mancini

Anailís eolaíoch ar 4 phainéal inchurtha i leith Pietro Vannucci “Perugino” arna fhoilsíú in *Perugino Mai Visto*, Fondazione Arte, Volumnia Editrice, an Iodáil, 3 Iúil.

Dr Adriaan Waiboer

‘Vermeer’s Impact on His Contemporaries’, *Oud Holland*, 123 (2010), lgh. 51–64
‘Rediscovered Master of the Dutch Golden Age’, *Irish Arts Review*, Fómhair 2010, lgh. 92–95.

COMHDHÁLACHA AR AR FREASTAÍODH

An Dr. Marie Bourke

Cruinniú Comhairliúcháin Phoiblí ar an Straitéis Náisiúnta um Aosú Dearfach, Caisleán Chluain Tarbh (17 Bealtaine).

Cruinniú ar an Líonra um Eagraíochtaí Músaeim na hEorpa, arna thionól ag Cumann Mhúsaeim na Danmhairge, Ny Carlsberg Glyptotek, Cóbanhávan (25 Meán Fómhair).

Cruinniú grúpa atá bainteach in ‘*The Learning Museum*’, tionscadal uile-Eorpach (baineann rannpháirtíocht an GNÉ le taighde a dhéanamh agus cruinniú a óstáil i gcomhar leis an tionscadal in 2012), ag ag Instituto Beni Culturali, Bologna (1-3 Nollaig).

Ewelina Bykuc

Japanese Lining Techniques, Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath (8 & 23 Feabhra).

Ewelina Bykuc and Ranson Davey

Introduction to Joint-tacketing: A practical workshop for Book Conservators, Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, (17-18 Meitheamh).

Ewelina Bykuc, Ranson Davey agus Niamh McGuinne
Introduction to Calcium Phytate Treatment for Iron Gall Ink: A practical workshop for Conservators, Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath (16 Meitheamh).

Ewelina Bykuc, Ranson Davey, Muirne Lydon, Niamh McGuinne and Elline Von Monschaw
Impact of the Indoor Environment on the Preservation of Our Movable Heritage, comhdháil Enviart COST D42, Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, (8-9 Samhain).

Brina Casey
 Seimineár *Altered Images: Modes of Practice*, IMMA (18 Meitheamh).

Comhdháil *In Touch With Art: International perspectives on equal access to museums for people with vision impairment*, arna óstáil ag V & A, Londain (13-14 Deireadh Fómhair).
Whose Culture Is It? Fóram an CNCI, Leabharlann Chester Beatty (19 Samhain).

Fionnuala Croke
Mobility of Collections, 4ú cruinniú de chuid Shainghrúpa an AE, an Bhruiséil (20-21 Eanáir).

Mobility of Collections, 5ú cruinniú de chuid Shainghrúpa an AE, an Bhruiséil (16-17 Márta).

Mobility of Collections, Cruinniú Bliantúil na hEagraithe Taispeántas Idirnáisiúnta (IEO) Amstardam (15-16 Aibreán)

Mobility of Collections, 6ú cruinniú de chuid Shainghrúpa an AE, an Bhruiséil (19-20 Bealtaine).

OMC Collections Mobility Group, an Roinn Cultúir, Meán agus Spóirt, Londain (7 Meitheamh).

Ranson Davey
Technical Examination of Old Master Drawings; Siompóisiam ar Eolaíocht Chaomhnaithe, Músaem na Breataine, Londain (20 Bealtaine).

Ranson Davey, Muirne Lydon, Simone Mancini agus Elline von Monschaw
 Cumann Caomhnóirí agus Athchóiritheoirí Gairmiúla na hÉireann (IPCRA), cruinniú iomlánach na hÉireann, Músaem Hunt, Luimneach (24 Aibreán).

Anne Hodge
 Cruinniú Bliantúil Fhóram na gCoimeádaithe Priontaí (RA agus Éire), Músaem Náisiúnta na Breataine Bige, Caerdydd agus Ollscoil Aberystwyth (26-28 Bealtaine).

Coiste Comhairleach Idirnáisiúnta Choimeádaithe na mBailiúcháin Poiblí um Ealaín Ghrafach, Comhdháil Dhébhliantúil, an Róimh, (6-10 Meitheamh).

Practice meets Theory: a seminar for museum and gallery practitioners and students, seimineár IMA, Ollscoil Uladh, Béal Feirste, (27 Samhain).

Andrea Lydon, Rafaella Lanino & Catherine Ryan
 Seimineár 'Images and Ideas : Ireland's Contribution to Europeana', a tionóladh in Farmleigh, rinne A. Lydon, R. Lanino agus C. Ryan ionadaíocht don Ghailearaí agus shárthaispeáin siad a bhailiúcháin dhigiteacha (14 Meán Fómhair).

Andrea Lydon
 D'fhreastail A. Lydon ar Chruinniú Ginearálta *artlibraries.net* ag Fundacao Calouste Gulbenkian, Liospóin. Díriodh i gcur i láthair agus ar phlé ar thodhchaí na seirbhísí bibleagrafacha sna healaíona (28-29 Deireadh Fómhair).

Andrea Lydon agus Leah Benson
 D'fhreastail A. Lydon & L. Benson ar chomóradh 100ú breithlá an Tiarna Denis Mahon ag Gailearaí Náisiúnta Londain (8 Samhain).

Andrea Lydon agus Andrew Moore
 D'fhreastail A. Lydon and A. Moore ar sheimineár Leabhair Annamh Bliantúil Chumann Leabharlann na hÉireann, Leabharlann Náisiúnta na hÉireann (12 Samhain).

Donal Maguire
 Comhchomhairle ag Scoil na hEalaíne, Deartha agus Priontála, Institiúid na Teicneolaíochta, Baile Átha Cliath ar fhorbairt Clár Céim Onóra BA sa Staidéar Amhairc agus Critice (BAVACS). Cuirtear béim láidir sa chlár céime 3 bliana seo ar thaighde cultúrtha comhainseartha agus critic chultúrtha chomhaimseartha. Beidh socrúcháin tionscadail agus malartú acadúil mar phríomh-chomhchuid den chlár (15 Eanáir).

Muirne Lydon agus Ellene von Monschaw
Cleaning 2010, New Insights into the Cleaning of Paintings, Oceanum, Valencia, (26-28 Bealtaine).

Marie McFeely agus Louise Morgan
 D'freastail siad ar chúrs a oiliúna 2 lá BAPLA (British Association of Picture Libraries and Agencies) *Digital Asset Management and Rights Clearance* in Londain (25 - 26 Márta).

D'fhreastail Marie McFeely ar an gComhdháil bhliantúil Dhomhanda CEPIC (Co-ordination of European Picture Agencies, Stock, Press and Heritage) (Comhordú

Ghníomhaireachtaí Pictiúr, Stoc agus Oidhreacht na hEorpa), Staidiam Aviva, Baile Átha Cliath (9-13 Meitheamh).

D'fhreastail Marie McFeely ar an Lá Staidéir ACE (Cumann na bhFiontar Cultúrtha) maidir le Bainisteoirí Leabharlanna Pictiúr an 21 Deireadh Fómhair 2010 ag an Músaem Muirí Náisiúnta, Londain.

Niamh McGuinne

An Institiúid um Chaomhnú (ICON) 2010 Comhdháil ICON, Caerdydd, (26 Márta).

Janet McLean

Myths of the Other & Myths of the Artist, Gauguin Symposia, Tate Modern, Londain, (19-20 Samhain).

Simone Mancini

An Institiúid um Chaomhnú (ICON) 2010 Comhdháil ICON, Caerdydd, (25 Márta).

Dealing with Disaster: Fire Emergency and Salvage at Hampton Court Palace, arna eagrú ag ICON, Londain, (22 Meitheamh).

Comhdháil ar *Emergency Planning and Disaster Recovery*, Leabharlann Choláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, (22 Meán Fómhair).

Simone Mancini, Niamh McGuinne and Ellene von Monschaw

An Institiúid um Chaomhnú Saothar Stairiúil agus Ealaíonta in Éireann (ICHAWI), Cruinniú Ginearálta Bliantúil, GNÉ (7 Meán Fómhair).

Helen Monaghan

Comhdháil Bhliantúil Chumann Músaem na hÉireann i gCill Eirne (26-28 Feabhra)

Siompóisiam *Blogging the Humanities* in TRIARC, Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath (3 Meitheamh).

Kim Smit

Comhdháil Chláraitheoirí na hEorpa, Amstardam (8-9 Samhain).

Dr Adriaan Waiboer

Rembrandt's Portrait of Catrina Hooghsaet: a Masterpiece Reconsidered, Lá Staidéir, Músaem Náisiúnta na Breataine Bige, Caerdydd, (4 Márta).

Crossing Borders, Comhdháil maidir le Staraithe na hEalaíne Ísiltírí (HNA), Amstardam, (16-19 Bealtaine). Comhdháil Codart (an Chomhairle na gCoimeádaithe ar Ealaín Dhúitseach agus Phléimeannach, Rotterdam, (30 Bealtaine-1 Meitheamh).

LÉACHTAÍ A THUG FOIREANN IN INSTITIÚIDÍ EILE

Leah Benson

'The implication of data protection legislation on the retention of information for archival and research purposes', Rang MA i mBainistíocht Cartlann agus Taifead, Ollscoil Náisiúnta na hÉireann, Baile Átha Cliath (1 Feabhra).

'Legislation and collecting private papers', Rang MA i mBainistíocht Cartlann agus Taifead, Ollscoil Náisiúnta na hÉireann, Baile Átha Cliath (3 Samhain).

Páipéar ag an gcomhdháil: *'Ethics and the work of the Archivist in Ireland': The ICA Code of Ethics, case studies and legal considerations*, a tionóladh ag Coláiste Ríoga na Lianna, Baile Átha Cliath (2 Nollaig).

An Dr. Marie Bourke

'Celebrating late-life creativity at the National Gallery of Ireland' ag an gcomhdháil, *'3rd, 4th, 5th Age...? Older People and Museums'* a thionóil an Grúpa Portaingéalach um Inrochtaineacht ar Mhúsaeim, Calouste Gulbenkian Foundation, Liospóin (21-23 Márta).

Cur i láthair: Rinne *'Adult learning at the National Gallery of Ireland; workshops on the NGI Adult Artpack'*; cathaoirleacht ar phlé maidne ag Músaeim Chomhdhála Grundtvig Idirnáisiúnta an AE agus Oideachas d'Aosaigh; Grundtvig, Cóbanhávan (23-24 Meán Fómhair).

Brina Casey

Caint le mic léinn Stair na hEalaíne sa 3ú bliain ag Ollscoil Náisiúnta na hÉireann, Baile Átha Cliath, mar chuid dá mhodúil roghnaigh *'Community Engagement and Museums'* (13 Aibreán). *Staidéar Líníochta: Being Inspiration from Museum Collections*, Tipperary Excel Arts and Cultural Centre (Lárionad Ealaíon Feabhais agus Cultúir Thiobraid Árann (14 Bealtaine).

Making Waves: Collaborative Projects between the NGI and NIID mar chuid d'Fhóram Cleachtóirí Músaeim an IMA, Dún Uí Choileáin (2 Iúil).

Fionnuala Croke

Building up Trust and Mobility of Professionals, cur i láthair ag an gcomhdháil *'Collections Mobility 2.0 Lending for Europe – 21st Century'* a thionóladh in Prado Museum, Maidrid, (30-31 Bealtaine).

The Milltown Collection ag Lá Staidéir Chumann Shocháil na hÉireann ag Russborough, Baile Comaoin, Co. Chill Mhantáin (25 Meán Fómhair).

Ranson Davey

Japanese Lining Techniques ag Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath, (8 & 23 Feabhra).

Ranson Davey agus Ewelina Bykuc

Drapery Studies by Francesco Primaticcio; Conservation and Discoveries ag comhdháil an IPCRA
‘*Conservation Activities in Ireland II*’ i Leabharlann Náisiúnta na hÉireann, (21 Deireadh Fómhair).

Anne Hodge

Organising a loan exhibition: ‘Edvard Munch: Prints’ ag comhdháil bhliantúil Chumann Músaem na hÉireann, Cill Eirne, (26 Feabhra).

Adrian Le Harivel

The Beit Collections, ag Lá Staidéir Chumann Shochaí na hÉireann, Baile Comaoin, (25 Meán Fómhair).

Education or Entertainment, Art History and the Art Gallery, Scoil na nEalaíon, Cultúir agus Comhshaoil, Ollscoil Dhún Éideann, (21 Deireadh Fómhair).

Niamh McGuinne

‘IGNITE’, cur i láthair mar chuid de ‘Mindfield’ ag Electric Picnic Festival, an Sráidbhaile, (4 Meán Fómhair).

Niamh MacNally

Modern and Contemporary approaches to Land & Environmental Art, Coláiste Náisiúnta Ealaíne is Deartha, (12 Eanáir).

The Drawn Line – New Perspectives in Contemporary Drawing, Coláiste Náisiúnta Ealaíne is Deartha, (26 Eanáir)

The changing face of portraiture through the ages – From the traditional to the celebrity portrait, Coláiste Náisiúnta Ealaíne is Deartha, (19 Deireadh Fómhair).

The Nude as a site for modernity – Representing the body in modern and contemporary art, Coláiste Náisiúnta Ealaíne is Deartha, (2 Samhain).

The Drawn Line – New approaches and perspectives in contemporary drawing, Coláiste Náisiúnta Ealaíne is Deartha, (16 Samhain).

Donal Maguire

‘Portraiture in Ireland’, MPhil in Ealaín Éireannach, TRIARC, Coláiste an Tríonóide, Baile Átha Cliath (8 Feabhra).

‘Contemporary Sculpture’, F. E. McWilliam Gallery and Study (18 Bealtaine).

Helen Monaghan

Cur i Láthair ag Laetheanta Athbhreithnithe Staidéir don Ardeistiméireacht ar fud na tíre (2010).

An Dr. Brendan Rooney

Irish Artists in France and Belgium, Ollscoil Náisiúnta na hÉireann, Baile Átha Cliath, (13 Aibreán).

Elline Von Monschaw

Bellotto, Ethics on Retouching and Reconstruction ag comhdháil an IPCRA ‘*Conservation Activities in Ireland II*’ a tionóladh i Leabharlann Náisiúnta na hÉireann, (21 Deireadh Fómhair)

An Dr. Adriaan Waiboer

Pieter Lastman: Out of Rembrandt’s Shadow, ceardlann a óstáladh ag an gcomhdháil maidir le Staraithe na hEalaíne Ísiltírí (HNA), leis an Dr. Christian Tico Seifert, (Coimeadaí Sinsearach ar ealaín na hEorpa Thuaidh, Gailearaí Náisiúnta na hAlban, Dún Éideann), Amstardam, (19 Bealtaine)

Gabriel Metsu, Ollscoil Náisiúnta na hÉireann, Baile Átha Cliath, (18 Deireadh Fómhair).



Gailearaí Náisiúnta na hÉireann

Ráitis Airgeadais Chomhdhlúite

don bhliain dar críoch 31 Nollaig 2010

An Ráiteas maidir le Freagrachtaí an Bhoird

Ceanglaítear le hAlt 25 den Acht um Fhorais Chultúir Náisiúnta 1997 ar Bhord na nGobharnóirí agus na gCaomhnóirí cuntais a ullmhú le haghaidh gach bliana airgeadais i cibé foirm a shonródh an tAire Turasóireachta, Cultúir agus Spóirt. Agus na cuntais sin á n-ullmhú, ceanglaítear ar an mBord:

- Polasaithe cuntasáíochta oiriúnacha a roghnú agus iad a chur i bhfeidhm go comhsheasmhach;
- Breithiúnais agus meastacháin atá réasúnta agus stuama a dhéanamh;
- Na ráitis airgeadais a ullmhú ar bhonn na ghnóthais leantaigh mura bhfuil sé míchuí a cheapadh go leanfaidh Gailearaí Náisiúnta na hÉireann i mbun gnó;
- A shonrú cibé ar leanadh de chaighdeán cuntasáíochta infheidhme nó nár leanadh faoi réir neamhchomhlíonadh ábhartha ar bith a bheidh nochta agus mínithe sna ráitis airgeadais.

Tá an Bord freagrach chomh maith as leabhair chuí chuntasaíochta a choinneáil ina dtaifeadtar ioncam agus caiteachas uile an Ghailearaí agus maoin, sócmhainní agus dliteanais an Ghailearaí. Tá an Bord freagrach chomh maith as a shócmhainní a chosaint agus bearta réasúnta a dhéanamh le calaois agus mírialtachtaí eile a chosc agus a bhrath.

Thar ceann Bhord na nGobharnóirí agus na gCaomhnóirí

An Dr. Olive Braiden
Cathaoirleach

Dáta: 14 Iúil 2011

An Ráiteas Maidir leis an gCóras um Rialú Inmheánach Airgeadais

Freagracht as an gcóras um Rialú Inmheánach Airgeadais

Admhaíonn Bord na nGobharnóirí agus na gCaomhnóirí de chuid Ghailearaí Náisiúnta na hÉireann a fhreagracht as a chinntiú go ndéantar córas éifeachtach um rialú inmheánach airgeadais a choimeád agus a fheidhmiú. Ní féidir leis an gcóras ach dearbhú réasúnta agus ní dearbhú absalóideacha a chur ar fáil go bhfuil na sócmhainní á gcosaint, go bhfuil idirbhearta údaraithe agus taifeadta mar is cuí, agus go ndéantar earráidí nó mírialtachtaí a chosc nó go ndéanfaí iad a chosc ar mhodh tráthuil. Is próiseas leanúnach é cothabháil an chórais um rialú inmheánach airgeadais agus déantar athbhreithniú leanúnach ar a éifeachtúlacht.

Príomhnósanna Imeachta Rialaithe

Tá bearta déanta ag an mBord d'fhonn timpeallacht rialaithe chuí a chinntiú trí:

- Freagrachtaí na bainistíochta a shainiú go soiléir; agus
- Nósanna imeachta foirmiúla a bhunú le haghaidh teipeanna suntasacha rialaithe a thuairisciú agus gníomh ceartaitheach cuí a chinntiú.
- Coiste Iniúchta a bhunú.

Tá próisis bunaithe ag an mBordh d'fhonn rioscaí gnó a shainaithint agus a mheasúnú trí:

- Cineál, méid agus impleachtaí airgeadais na rioscaí atá le sárú ag an nGailearaí a shainaithint lena n-áirítear an méid agus na catagóirí is inghlactha leis;
- Measúnú a dhéanamh ar an gcosúlacht go dtarlódh na rioscaí a sainaithníodh;
- Measúnú a dhéanamh ar chumas an Ghailearaí na riosca a tharlaíonn a bhainistiú agus a mhaolú;
- Measúnú a dhéanamh ar na costais a bhaineann le rialuithe faoi leith i gcoibhneas leis an sochar a fuarthas.

Tá an gcóras um rialú inmheánach airgeadais bunaithe ar chreat d'fhaisnéis bainistíochta rialta, nósanna imeachta riaracháin lena n-áirítear leithscaradh dualgas, agus córas tarmलगin agus cuntasachta. Áirítear air go sonrach:

- Córas buiséadaithe cuimsitheach le buiséad bliantúil a dhéanann an Bord a athbhreithniú agus a chomhaontú;
- Athbhreithniú rialta ag an mBord ar thuarascálacha airgeadais tréimhsiúla agus bliantúla ina léirítear an fheidhmíocht airgeadais i gcoinne tuartha;
- Spriocanna a leagan síos le feidhmíocht airgeadais agus feidhmíocht eile a thomhas;
- Treoirilínte um rialú infheistíochta caipitiúla atá sainithe go soiléir; agus
- Disciplíní foirmiúla um bainistíocht tionscadal.

Chinn Gailearaí Náisiúnta na hÉireann an fheidhm iniúchta inmheánaigh a sheachfhoinsiú, a fheidhmítear de réir an Chóid Chleachtais maidir le Rialachas Comhlachtaí Stáit. Úsáidtear anailís ar na rioscaí ar a bhfuil an Gailearaí Náisiúnta nochta mar bhonn eolais le haghaidh na feidhme, agus tá pleananna iniúchta inmheánaigh bliantúla bunaithe ar an anailís seo. Tacaíonn an Coiste Iniúchta leis an anailís riosca agus na pleananna iniúchta inmheánaigh agus faomhann an Bord iad. Tugann an Coiste Iniúchta eolas chun dáta don Bhord le linn na bliana agus cuireann sé tuarascáil ar ghníomhaíocht an iniúchta inmheánaigh ar fáil don Bhord gach bliain.

Dearbhaíonn Bord na nGobharnóirí agus na gCaomhnóirí go bhfuil sé sásta le héifeachtúlacht an rialaithe inmheánaigh a bhí i bhfeidhm an bhliain dar críoch 31 Nollaig 2010. Bunaithe ar athbhreithniú a rinne Iniúcháir Inmheánach.

Thar ceann Bord na nGobharnóirí agus na gCaomhnóirí.

An Dr. Olive Braiden

Cathaoirleach

Dáta: 14 Iúil 2011

An Cuntas Ioncaim & Caiteachais Comhdhlúite

don Bhliain dar críoch 31 Nollaig 2010

	Nóta	2010 €	2009 €
Ioncam Oibriúcháin:			
Ranníocaíocht an Státhiste le Costais Oibriúcháin		7,784,540	8,596,552
Bronntanais		360,260	343,452
Ioncam ó Thaispeántais		109,969	298,591
Ioncam Oideachais	4	99,514	91,807
Ríchíosanna		245,793	343,699
Ioncam Ilghnéitheach		83,858	69,553
Glanioncam/(Glancaillteanas) Ó Chairde Gné	5	10,914	(15,575)
Glanioncam/(Glancaillteanas) ón Siopa Leabhar	6	148,982	245,187
Gnóthachan/(Caillteanas) ar Infheistíochtaí		(29,380)	45,770
Iomlán an Ioncaim Oibriúcháin:		8,814,450	10,019,036
Caiteachas Oibriúcháin:			
Costais na Foirne	7	5,471,031	6,021,626
Costas Teagmhasacha	8	1,700,185	1,268,171
Costais Phostais & Teileachumarsáide		149,960	159,566
Innealra & Soláthairtí Oifige		396,192	498,911
Costais Áitribh		743,248	747,673
Táillí Comhairleachta/Gairmiúla		231,750	260,719
Iomlán an Chaiteachais Oibriúcháin:		8,692,366	8,956,666
Glanbharrachas ó Oibríochtaí Ginearálta		122,084	1,062,370
Iarmhéideanna Cúlchistí Ginearálta 1 Eanáir		7,308,017	6,245,647
Iarmhéideanna Cúlchistí Ginearálta 31 Nollaig		7,430,101	7,308,017

Tá an ráiteas ar pholasaithe cuntasáíochta agus Nótaí 1 go 19 mar chuid de na cuntais seo.

An Clár Comhardaithe Comhdhlúite

amhail 31 Nollaig 2010

		2010	2009
	Nóta	€	€
Sócmhainní Seasta	9	<u>4,161,620</u>	<u>4,513,865</u>
Sócmhainní Infheistíochta			
Infheistíochta Luaite	10	<u>2,744,193</u>	<u>3,554,025</u>
Sócmhainní Reatha:			
Stoc		331,759	400,169
Cuntas an Státhchiste	11	1,289,221	45,681
Fiachóirí	12	57,049	206,371
Banc		6,836,157	5,854,003
Iomlán na Sócmhainní Reatha		<u>8,514,186</u>	<u>6,506,224</u>
Dliteanais Reatha:			
Creidiúnaithe	13	190,135	374,416
Iomlán na nDliteanas Reatha		<u>190,135</u>	<u>374,416</u>
Glansócmhainní Reatha		<u>8,324,051</u>	<u>6,131,808</u>
Dliteanais an Státhchiste			
Ciste Deontais i gCabhair	14	1,823,577	427,130
Iomlán na nGlansócmhainní		<u>13,406,287</u>	<u>13,772,568</u>
Ionadaithe ag:			
<i>Cúlchistí Ginearálta</i>			
Cúlchiste Ginearálta	15	7,430,101	7,308,017
Cúlchiste Athluachála	15	4,150,000	4,500,000
<i>Cúlchistí Speisialta</i>			
Cúlchiste Dargan	15	1,121,920	1,054,010
Cúlchiste na Mílaoise	15	704,266	910,541
Iomlán na gCúlchistí		<u>13,406,287</u>	<u>13,772,568</u>

Polasaithe Cuntasaíochta

Don Bhliain dar Críoch 31 Nollaig 2010

AN BUNÚS LEIS AN ULLMHÚCHÁN

Ach amháin mar atá luaite thíos, ullmhaítear na Ráitis Airgeadais seo de réir an chleachtais cuntasíochta a bhfuil glacadh leis faoi choinbhinsiún an chostais stairiúil agus cloíonn siad le caighdeáin tuairiscithe airgeadais Bhord na gCaighdeán Cuntasaíochta Airgeadais, arna bhfógairt ag Cuntasóirí Cairte na hÉireann. Cuireadh na polasaithe cuntasaíochta a leanas i bhfeidhm ar bhonn comhsheasmach maidir le déileáil le míreanna a meastar iad a bheith ábhartha i dtaca leis na ráitis airgeadais.

AN RÁITEAS MAIDIR LE SREABHADH AIRGID THIRIM

Bhain an Gailearaí leas as díolúine FRS 1 ón gceanglas ráiteas maidir le sreabhadh airgid thirim a dhéanamh toisc go bhfuil sé rangaithe mar eagraíocht bheag.

AITHEANTAS IONCAIM

Tugtar cuntas ar an ioncam eile ar bhonn fáltais airgid ach amháin díolacháin chreidmheasa ar an sonrasc sa Siopa Leabhar, i gCuntas na mBronntanas agus i gCuntas na dTaispeántas.

AITHEANTAS CAITEACHAS

Déantar caiteachas a mhaoinítear ó Dheontas an Oireachtais a aithint nuair a dhéantar íocaíocht. Aithnítear gach caiteachas eile sa tréimhse lena mbaineann sé agus cuimsítear caiteachas ar bith dá leithéidí atá tabhaithe ach nach bhfuil íoctha ag dáta an chlár chomhardaithe sna fabhrúithe nó i gcreidiúnaithe eile.

SÓCMHAINNÍ SEASTA INLÁIMHSITHE AGUS DÍMHEAS

Tá sócmhainní inláimhsithe sonraithe ag an gcostas nó an luacháil, lúide dímhéas carntha. Déantar muirear an dímhéasa a ríomh d'fhonn an bunchostas nó an bhunluacháil a dhíscríobh, lúide luach iarmharach measta, thar an saolré úsáideach measta, mar a leanas:

Talamh agus Foirgnimh	-	Nialas
Daingneáin, feistis agus trealamh	-	10% De réir méid chothroim
Trealamh ríomhairí	-	20% De réir méid chothroim

Déantar costas na sócmhainní a mhaoinítear ó Dheontas an Oireachtais a dhíscríobh sa chuntas ioncaim agus caiteachais sa tréimhse ina ndéantar an íocaíocht agus dá bhrí sin ní chuimsítear na sócmhainní sin i Nóta 9 – Sócmhainní Seasta Inláimhsithe.

Déantar foirgnimh faoi úinéireacht Ghailearaí na hÉireann a athluacháil ar bhonn tréimhsiúil lena luach margaidh reatha a léiriú. Aithnítear na hathluachálacha mar thoradh orthu sa Cúlchiste Athluachálacha.

Cé go gceanglófaí le hAcht na gCuideachtaí dímhéas bliantúil córasach ar shócmhainní seasta de ghnáth, creideann Bord na nGobharnóirí agus na gCaomhnóirí go bhfuil gá leis an bpolasaithe gan dímhéas a sholáthar ar fhoirgnimh d'fhonn go dtabharfaí dearcadh fíor agus cothrom sna ráitis airgeadais, toisc go ndéanann an polasaí um athluacháil rialta ar fhoirgnimh a luach don Ghailearaí a léiriú níos cruinne ná dímhéas bliantúil córasach. Níl ann dímhéas ach ceann amháin de na mórán fachtóirí a léirítear sa luacháil bhliantúil, agus ní féidir an méid a chuireadh ar chuma eile a aithint nó a chainníochtú ar leithligh.

SÓCMHAINNÍ SEASTA AIRGEADAIS

Tá infheistíochtaí luaite sonraithe ag an luach margaidh reatha. Aithnítear athruithe ina luach margaidh sa chuntas ioncaim agus caiteachais. Aithnítear gnóthachain agus cailleanais réadaithe ar dhiúscairt infheistíochtaí sa chuntas ioncaim agus caiteachais i dtréimhse an dímheasa. Aithnítear ioncam ó infheistíochtaí sa chuntas ioncaim agus caiteachais chomh maith an bhliain ina bhfaightear é.

STOIC

Déantar stoic a luacháil ag an gcostas nó ag an nglanluach inréadaithe, cibé is ísle. Déantar foráil iomlán do mhíreanna as feidhm nó do mhíreanna mallghluaisteacha.

AIRGEADRAÍ COIGRÍCHE

Déantar sócmhainní agus dliteanais airgeadaíochta atá ainmnithe in airgeadraí coigríche a aistriú ag na rátaí malairte a bhíonn i réim ar dháta an chláir chomhardaithe. Déantar idirbhearta le linn na bliana, atá ainmnithe in airgeadraí coigríche, a aistriú ag na rátaí a bhíonn i réim ar dháta an idirbhirt. Tugtar cuntas ar na difríochtaí mar thoradh orthu sa chuntas ioncaim agus caiteachais.

PINSIN

Ghlac an Aire Airgeadais leis an dliteanas maidir leis na pinsin sochair shainithe atá iníoctha le státseirbhísigh bhunaithe agus fostaithe stáit neamhbhunaithe sa Ghailearaí. Déantar na ranníocaíochtaí pinsin uile a asbhaintear d'fhostaithe a chur chun an Státchiste.

SÓCMHAINNÍ AGUS BAILIÚCHÁIN OIDHREACHTA

Ní dhéantar Sócmhainní agus Bailiúcháin Oidhreachta a fhaigheann Gailearaí Náisiúnta na hÉireann trí cheannachán, thrí bhronntanas, faoi Alt 1003 den Acht Comhdhlúite Cánacha, 1997, nó trí iasacht fhadthréimhseach a luacháil mar shócmhainní sna ráitis airgeadais seo. Tá sé de thuairim Bhord na nGobharnóirí agus na gCaomhnóirí nach bhfuil sé fiúntach a bhailiúchán uile a luacháil toisc go bhfuil sé coiscithe ó shaothair ealaíne ar bith a dhiúscairt. Clúdaítear gach saothar ar iasacht leis an nGailearaí faoi shlánaíocht an Rialtais.

Nótaí a Ghabhann leis na Ráitis Airgeadais Chomhdhlúite

Don Bhliain dar Críoch 31 Nollaig 2010

1. Comhdhlúthú

Tá na ráitis airgeadais seo ina gcomhdhlúthú ar ghníomhaíochtaí uile Gailearaí Náisiúnta na hÉireann, lena n-áirítear Cairde Gailearaí Náisiúnta na hÉireann agus Ciste na Breataine do Gailearaí Náisiúnta na hÉireann, ar aonáin dhlíthiúla ar leithligh iad, teoranta le ráthaíocht.

2. Tréimhse na Ráiteas Airgeadais

Baineann na ráitis airgeadais leis an tréimhse 12 mhí dar críoch 31 Nollaig 2010.

3. Ús Iníoctha agus Muirir Chomhchosúla

Ní raibh ús ar bith iníoctha in 2010.

4. Ioncam Oideachais

Gineann an Gailearaí Náisiúnta an t-ioncam seo i ndáil le ranganna teagaisc agus treoirthuais oideachais a sholáthar.

5. Cairde Gailearaí Náisiúnta Na hÉireann

	2010	2009
	€	€
Ioncam	139,755	137,046
Caiteachas	128,841	152,621
Barrachas/(Easnamh) ó Chairde Gailearaí Náisiúnta na hÉireann	10,914	(15,575)

6. An Siopa Leabhar

	2010	2009
	€	€
Díolacháin / Ioncam Eile	1,070,940	1,230,643
Costas na nDíolachán	594,276	667,310
	476,664	563,333
Caiteachas	327,682	318,146
Glanbhrabús ón Siopa Leabhar	148,982	245,187

Nótaí a Ghabhann leis na Ráitis Airgeadais Chomhdhlúite

Don Bhliain dar Críoch 31 Nollaig 2010 (*ar lean*)

7. Fostaithe agus Luach Saothair

Cuimsítear i gcostais na foirne:

	2010	2009
	€	€
Pánna agus tuarastail	5,239,686	5,747,030
Costais phárolla	450,129	491,496
Costais Taistil	74,365	45,191
	5,764,180	6,283,717
Lúide Tobhach Pinsin	(293,149)	(262,091)
	5,471,031	6,021,626

Costais na foirne rangaithe in áiteanna eile (Nóta 5 & 6)

	2010	2009
	€	€
Siopa Leabhar	233,489	230,415
Cairde GNÉ	92,199	106,751
Costais Phárolla	31,724	33,578
Costais Phinsean	12,575	7,095
	369,987	377,839
Iomlán chostais na foirne	5,841,018	6,399,465

Líon na bhfostaithe

Ba é líon na ndaoine fostaithe (lena n-áirítear stiúrthóirí feidhmiúcháin) amhail 31 Nollaig:

	2010	2009
Foireann oifige	67	68
Freastalaithe	61	66
	128	134

Ba é Tuarastal Stiúrthóir an Ghailearaí do 2010 €105,237. Lena chois sin fuair sé aisíocaíocht de chostais ghnó de €11,955 sa bhliain. Faoina théarmaí fostaíochta tugtar carr dó lena úsáid.

Nótaí a Ghabhann leis na Ráitis Airgeadais Chomhdhlúite

Don Bhliain dar Críoch 31 Nollaig 2010 (*ar lean*)

8. Costais Theagmhasacha

	2010	2009
	€	€
Pictiúr a Ceannaíodh ó Chistí an Ghailearaí	541,691	-
Slándáil	430,113	414,253
Iompar Pictiúr	178,965	25,466
Fógraíocht	132,802	90,707
Léachtaí & Turais	103,268	122,503
Costais Taispeántas	65,810	252,150
Ilchostais	62,359	101,478
Árachas	47,786	47,086
Táillí agus Costais an Bhoird	35,128	27,344
Feidhmeanna Gailearaí	24,579	57,763
Oiliúint	24,201	55,750
Costais Oideachais	19,474	26,545
Foilseacháin	15,195	9,710
Éidí	10,355	28,309
Grianghrafadóireacht	8,459	9,107
	1,700,185	1,268,171

Nótaí a Ghabhann leis na Ráitis Airgeadais Chomhdhlúite

Don Bhliain dar Críoch 31 Nollaig 2010 (*ar lean*)

9. Sócmhainní Seasta Inláimhsithe

	Talamh agus Foirgnimh €	Daingneáin, feistis agus trealamh €	Trealamh ríomhairí €	Iomlán €
Costas / Luacháil				
Amhail 1 Eanáir 2010	4,500,000	24,403	30,399	4,554,802
Breisiúcháin	-	-	875	875
Amhail 31 Nollaig 2010	4,500,000	24,403	31,274	4,555,677
Athluacháil/Coigeartú	(350,000)	-	-	(350,000)
Amhail 31 Nollaig 2010	4,150,000	24,403	31,274	4,205,677

	Talamh agus Foirgnimh €	Daingneáin, feistis agus trealamh €	Trealamh ríomhairí €	Iomlán €
Dímheas				
Amhail 1 Eanáir 2010	-	13,332	27,605	40,937
Muirear don bhliain	-	1,548	1,572	3,120
Amhail 31 Nollaig 2010	-	14,880	29,177	44,057
Coigeartú/Athluacháil	-	-	-	-
Glanluach leabhair	-	14,880	29,177	44,057
Amhail 31 Nollaig 2010	4,150,000	9,523	2,097	4,161,620
Amhail 31 Nollaig 2009	4,500,000	11,071	2,794	4,513,865

Rinne Suirbhéirí Cairte Cáilithe na luachálaithe neamhspleácha Douglas Newman Goodan athluacháil ar an talamh agus na foirgnimh. Rinneadh na Sócmhainní a athluacháil ina n-aonar an 31 Nollaig 2010 ag luach margaidh comhiomlán de €4,150,000. Tá siad bunaithe ar an sainmhíniú ar Luach Margaidh arna shainiú i mbreithmheas Institiúid Ríoga na Suirbhéirí Cairte agus an Lámhleabhar um Chaighdeán Luachála ar bhonn Usáide Reatha. Rinneadh an athluacháil an 3 Bealtaine 2011.

Nótaí a Ghabhann leis na Ráitis Airgeadais Chomhdhlúite

Don Bhliain dar Críoch 31 Nollaig 2010 (*ar lean*)

10. Infheistíochtaí Luaite

	Ciste Shaw	Ciste Barry/ Brown	Ciste Lane	Ciste na gComhb- hráithreachas	Ciste Sciathán na Mílaoise	Comhairle Dargan	Iomlán
	€						
Cost/Valuation							
At 1 January 2010	2,006,198	166,240	70,178	186,763	371,651	752,995	3,554,025
Additions at cost	316,174	-	897	-	-	6,414	323,485
Disposals at market value	(437,978)	(2,145)	(1,750)	(18,970)	(210,348)	(288,874)	(960,065)
Revaluations during period	(50,253)	16,768	(4,570)	8,675	(161,303)	17,431	(173,252)
At 31 December 2010	1,834,141	180,863	64,755	176,468	-	487,966	2,744,193

11. Cuntas an Státhchiste

Is ionann é seo agus an méid atá le tabhairt ag an Státhchiste do Ghailearaí Náisiúnta na hÉireann ag deireadh na bliana.

12. Fiachóirí

	2010	2009
	€	€
Fiachóirí trádála	15,383	74,009
Fiachóirí eile	13,354	105,926
Réamhiocaíochtaí agus ioncam fabhráithe	28,312	26,436
	<u>57,049</u>	<u>206,371</u>

13. Creidiúnaithe

Méideanna dlite laistigh de bhliain amháin

	2010	2009
	€	€
Creidiúnaithe trádála	96,586	79,288
Cánachas agus leas sóisialach	4,525	48,916
Creidiúnaithe eile	26,291	109,469
Fabhrúithe agus ioncam iarchurtha	62,733	136,743
	<u>190,135</u>	<u>374,416</u>

14. Dlíteanais an Státhchiste – Deontas I Gcabhair

	Ceannach & Athchóiriú Pictiúr	Caomhnú Saothair Ealaíne	Ceannach Leabhar agus Irisí	Comhb- hráithreachas na nÍósánach	Iomlán
	€				
Deontas i gCabhair	1,921,000	40,000	39,000	41,000	2,041,000
Caiteachas	(499,274)	(49,909)	(24,790)	(70,580)	(644,553)
Barrachas/(Easnamh)	1,421,726	(9,909)	14,210	(29,580)	1,396,447
Amhail 1 Eanáir	85,782	47,521	69,668	224,159	427,130
Amhail 31 Nollaig	<u>1,507,508</u>	<u>37,612</u>	<u>83,878</u>	<u>194,579</u>	<u>1,823,577</u>

Nótaí a Ghabhann leis na Ráitis Airgeadais Chomhdhlúite

Don Bhliain dar Críoch 31 Nollaig 2010 (*ar lean*)

15. Gluaiseachtaí I gCúlchistí

	Cúlchiste na Mílaoise	Cúlchiste Dargan	Cúlchiste Athluachálacha	Cúlchiste Ginearálta	Total
	€	€	€	€	€
Amhail 1 Eanáir 2010	910,541	1,054,010	4,500,000	7,308,017	13,772,568
Barrachas ó Ghníomhaíochtaí Oibriúcháin	-	-	-	151,464	151,464
Gnóthachan/(Cailteanas) ar Infheistíochtaí	(161,303)	17,431	-	(29,380)	(173,252)
Laghdú in Athluacháil Mhaoine	-	-	(350,000)	-	(350,000)
Costais	(93,957)	(3,467)	-	-	(97,424)
Ioncam	48,985	53,946	-	-	102,931
Amhail 31 Nollaig 2010	704,266	1,121,920	4,150,000	7,430,101	13,406,287

16. Tintreamh agus Táillí na gComhaltaí Boird do 2010

Comhalta Boird	Cruinnithe ar ar freastaíodh/ Cruinnithe Incháilithe d'fhonn Freastal orthu	Táillí an Bhoird a Íocadh	Costais a Íocadh
An tUas. Lochlann Quinn (Cathaoirleach go 8 Iúil 2010)	5/5	-	-
An tUas. Olive Braiden	8/8	€6,300	-
An tUas. Loretta Brennan Glucksman	1/7	-	-
An Dr. Abdul Bulbulia*	8/8	€7,815	€2,509
An tOllamh Nicholas Canny	5/8	-	-
An tUas. Matthew Dempsey	1/1	€514	-
An tUas. Dermot Dwyer	6/6	-	-
An tUas. Martin Gale	7/8	-	-
An tUas. Jackie Gallagher	7/8	-	-
An tUas. James Hanley	6/8	-	-
An Dr. Tom McCarthy	6/6	-	-
An tUas. Claire McGrath	6/8	-	-
An tUas. Des McMahon	8/8	-	-
An tUas. Fonsie Mealy	6/8	-	-
An tUas. John Mulcahy	8/8	€6,300	-
An Dr. Paul O'Brien	3/8	€6,300	-
An Dr. Tony Scott	6/7	-	-
An tUas. Kathleen Watkins	4/6	€5,390	-

* Cathaoirleach Gníomhach ó 8 Iúil 2010; Cathaoirleach ó 3 Samhain 2010

17. Faomhadh na Ráiteas Airgeadais

D'fhaomh Bord na nGobhanóirí agus na gCaomhnóirí na ráitis airgeadais an 14 Iúil 2011.

18. Bunréacht

Bunaíodh Gailearaí na hÉireann le hAcht Parlaiminte an 10 Lúnasa 1854. Tá stádas carthanachta aige agus tá sé cláraithe leis na Coimisinéirí Ioncaim faoi CHY 2345

19. Stádas na Ráiteas Airgeadais.

Níl iniúchadh déanta ar na Ráitis Airgeadais seo.

An tAcht um Íoc Pras Cuntas 1997

ALT 12

AN RÁITEAS MAIDIR LEIS AN GCLEACHTAS ÍOCAÍOCHTA

1. Dearbhaíonn Gailearaí Náisiúnta na hÉireann (GNÉ) go bhfuil a chleachtais íocaíochta ag cloí le téarmaí an Achta um Íoc Pras Cuntas 1997 (Acht). Chloígh Gailearaí Náisiúnta na hÉireann le saintearmaí íocaíochtaí chomh maith i gconarthaí i scríbhinn le soláthraithe.
2. Dearbhaíonn Gailearaí Náisiúnta na hÉireann chomh maith go raibh íocaíocht amháin sa bhreis ar €317 mall trí thagairt don Acht. Bhí an cion d'íocaíochtaí mall le híocaíochtaí iomlána níos lú ná 0.0002%.
3. Cuireadh nósanna imeachta cuntasáíochta i bhfeidhm lena chinntiú go ndéantar sonraisc a phróiseáil go gasta agus go héifeachtach agus tríd sin cloí le téarmaí an Achta. D'ainneoin na nósanna imeachta seo, d'fhéadfadh sé nach gcomhlíonfaí téarmaí an Achta mar thoradh ar chúinsí lasmuigh dár smacht.
4. Le linn na bliana 2010, íocadh ús dar luach €8 le soláthraithe ar íocaíochtaí mall.

Foireann Amhail an 31 Nollaig 2010

OIFIG AN STIURTHÓRA

Stiúrthóir

Raymond Keaveney

Cúntóir Pearsanta an Stiúrthóra

Marise Darragh

RANNÓG NA MBAILIÚCHÁN

Coimeadaí agus Ceann na mBailiúchán

Fionnuala Croke

Cúntóir Pearsanta an Choimeadaí agus Ceann na mBailiúchán

Catherine Coughlan

FEIGHLIOCHT

Coimeadaí Priontaí agus Líníochtaí

Anne Hodge

Coimeadaí Ealaín na Breataine

Adrian Le Harivel

Coimeadaí Ealaín na hEorpa 1850-1950

Janet McLean

Comeadaí Ealaín na hEireann

Dr Brendan Rooney

Coimeadaí Ealaíne Tuisceart na hEorpa

Dr Adriaan Waiboer

Coimeadaí Cúnta, Priontaí agus Líníochtaí

Niamh MacNally

CAOMHNÚ

Ceann Caomhantais

Simone Mancini

Coimeadaí Cúnta (Pictiúir Tacais)

Elline von Monschaw

Caomhnóir Péintéireachtaí

Muirne Lydon

Maria Canavan (Heritage Council Internship)

Comhairleoir Páipéir

Niamh McGuinne

Caomhnóir Páipéir Cúnta

Ranson Davey

Ewelina Bykuc

TAISPEÁNTAIS

Oifigeach Taispeántais

Susan O'Connor

GRIANGHRAFADÓIREACHT

Grianghrafadóir

Roy Hewson

Grianghrafadóir Cúnta

Christopher O'Toole

CLÁRAITHEOIR

Cláraitheoir

Kim Smit

Cláraitheoir Cúnta

Caroline Clarke

Cúntóir Doiciméadaithe

Raffaella Lanino

Láimhseálaí Ealaíne Sinsir

Kevin Kelly

Láimhseálaithe Ealaíne

Andrew Cassidy

Luke O'Callaghan

OIDEACHAS

Coimeadaí agus Ceannaire

Oideachais

Dr Marie Bourke

Oifigeach Oideachais - Riarachán

Joanne Drum

Oifigeach Oideachais - For-rochtain

Brina Casey

Oifigeach Oideachais - Scoileanna

Helen Monaghan

Cúntóir Oideachais (Páirtaimseartha)

Caomhán Mac Con Iomaire

LEABHAIR AGUS AILT A D'FHOILSIGH FOIREANN AN GHAILEARAÍ

Leabharlannaí

Andrea Lydon

Cartlannaí

Leah Benson

Pauline Swords (GNÉ Comhaltacht Ciste)

Leabharlannaí Cúnta

Catherine Sheridan

Riarthóir CSIA Gníomhach

Dónal Maguire

Cúntóirí Leabharlainne

Aoife Lyons (páirtaimseartha)

Andrew Moore

Mary Wynne

Iain Wynn-Jones (páirtaimseartha)

FORBAIRT & IMEACHTAÍ

Oifigeach Forbartha

Orla O'Brien

Riarthóir Forbartha

Laura Kavanagh

SEIRBHÍSÍ CUAIRTEORA

Oifigeach Seirbhísí Cuairteora

Síle Boylan

Riarthóirí na Deisce Eolais

Barry Carroll

Darrina Galligan

Catherine Ryan

Riarthóir Imeachtaí (páirtaimseartha)

Sinead Leahy

CAIDREAMH POIBLÍ AGUS PREASA

Oifigeach Preasa & Cumarsáide

Valerie Keogh

Cúntóir Preasa & Cumarsáide

Emma Pearson

RIARACHÁN

Ceannaire Riaracháin

Gerry D'Arcy

AN ROINN AIRGEADAIS

Oifigeach Airgeadais

Vivienne Lynch

Oifigeach Airgeadais Cúnta

Kate Brown

Cúntóirí Airgeadais

Elaine Davis

Melanie Murtagh

Cúntóir Párola / Riarthóir Cuntas

Orla Burrell

TEICNEOLAÍOCHT FAISNÉISE

Oifigeach Soláthair & Teicneolaíocht

Faisnéise

Niamh Gogan

Comhairleoir Teicneolaíocht Faisnéise

Stephen Henihan

ACMHAINNÍ DAONNA

Bainisteoir Acmhainní Daonna

Mary Crowe

Oifigeach Acmhainní Daonna

Susan Begg

Riarthóir Acmhainní Daonna

Caroline Fahey

Riarthóir Acmhainní Daonna/CP

Siobhan Byrne

OIFIG FÁILTE

Fáilteoir

Marianne Vicidomina

Fáilteoir (páirtaimseartha)

Sinead Leahy

CEARTA & ATÁIRGTÍ

Oifigeach Ceart & Macasamhla

Marie McFeely

Cúntóir Ceart & Macasamhla

Louise Morgan

FOIRGNIMH & SLÁNDÁIL

Oifigeach Foirgnimh & Slándála

Christiaan Clotworthy

Oifigeach Foirgnimh Cúnta

Tadhg Condon

Bainisteoir Oibriúcháin

Ray Stewart

Oifigeach Slándála Cúnta

Tony Walsh

FOIREANN FREASTALAITHE

Freastalaithe Sinsir

David Fox

Paul Irwin

Michael O'Brien

Mary Saunders

Freastalaithe

Pat Ainsworth

Matthew Bannon

Larry Barron

Paul Byrne

John Bryan

Martin Cahalan

John Campbell

Noel Clarke

John Corcoran

Patrick Corcoran

Pat Cotter

Michael Coyne

Colm Croke

Paul Doyle

Sarah Fagan

Joe Flood

Bernard Gilligan

Dermot Goulding

Richard Hanlon

Edward Hayes

Martin Irwin

Peter Judge

James Kavanagh

Stephen Keating

Pat Keenan

Redmond Lyons

Richard Macken

Joseph McEneaney

John McDonnell

Thomas Murphy

Ken Nicoletti

Patrick Nilan

Kenneth O'Brien

Bernard O'Reilly

Derek Prior

Anthony Quilty

Peter Rooney

Paul Scally

John Shaw

Tina Shone

Wayne Sugg

Joseph Tierney

John Tomlin

Bill Vernor

Peter Vicidomina

Peter Whearity

Thomas Whelan

Freastalaithe Seirbhíse & Glantóirí

Alice Cadwell

John Cleary

Frances Donnelly

Paddy Donohoe

Richard Dudley

James Elliott

Anne Kelly

Marion Sherwin

Freastalaithe Cothabhála

Michael Carberry

Kevin Ireland

SIOPA LEABHAR

Bainisteoir an tSiopa Leabhar

Lydia Furlong

Maoirseoir Gníomhach an

tSiopa Leabhar

Deirdre Hamilton

Maoirseoir Gníomhach an

tSiopa Leabhar

Ciara Houlihan

Pearsa Stórais an tSiopa Leabhar

David Dardis

Cúntóirí an tSiopa Leabhar

Lucy Kearney

Ciara Raleigh

Cúntóirí an tSiopa Leabhar

(Páirtaimseartha)

David Comiskey

Claire Greenan

Sarah Smythe

Julie Tyrell

CAIRDE GHAILEARAÍ NÁISIÚNTA NA HÉIREANN

Riarthóir

Maureen Beary Ryan

Cúntóir Riaracháin

Joan Kavanagh



Ba ionann figiúirí tintrimh cuairteoirí in 2010 agus 736,855, ag léiriú laghdú imeallach de 5.8% ar fhigiúirí 2009.

Líon na gCuartheoirí 2005–2010

	2010	2009	2008	2007	2006	2005
Eanáir	50,645	69,810	52,804	62,415	51,463	51,474
Feabhra	52,135	59,549	64,629	68,609	68,726	65,578
Márta	70,153	63,357	49,583	56,265	52,253	47,372
Aibreán	54,478	64,787	55,667	49,832	55,993	53,163
Bealtaine	57,225	60,550	74,048	69,110	69,436	69,144
Meitheamh	69,933	55,347	64,899	54,606	54,354	57,276
Iúil	70,786	89,074	92,290	72,779	70,537	73,103
Lúnasa	72,674	69,934	69,114	80,041	91,745	87,791
Mean Fómhair	73,216	74,840	52,307	56,663	54,827	52,838
Deireadh Fómhair	58,798	52,265	65,246	58,467	77,164	77,584
Samhain	55,283	62,589	49,800	67,199	53,490	57,015
Nollaig	51,529	60,367	51,946	44,421	56,522	56,600
Iomlán	736,855	782,469	742,332	740,407	756,510	748,938

